

Porsche Zentrum Augsburg

Porsche TIMES

1/12

Neugier.
Unsere neuen Cabriolets.

Neu hier.
Unsere neuen Mitarbeiter.



Unabhängigkeitserklärung.
Der neue Boxster.

1/12

PORSCHE PUR

33

Unabhängigkeitserklärung.
Der neue Boxster.



Der neue Porsche Boxster.

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

46

Erfahren Sie Fitness in Perfektion.
Kondition trifft Emotion. Der Planet-Fitness-Club.

50

Neue Rezeptideen vom Kühners Landhaus.
Bachsäbbling aus dem Grüntee-Fondue
mit Wasabi-Gurken-Gemüse und Keta-Kaviar.

64

Ottawa Kollektion.
BoConcept und Karim Rashid bitten zu Tisch.

PORSCHE INTERN

8

Porsche 911 Carrera und Porsche Panamera
sind „Die besten Autos 2012“.
In Höchstgeschwindigkeit an die Spitze.

8

Botschafter.
Werben in der Porsche Times.

10

Vorfreude.
Unsere Events 2012.

11

Porsche Rennserien 2012.
Motorsport für heute. Und die nächste Generation.

12

Einstellungssache.
Zwei neue Mitarbeiter im Porsche Zentrum Augsburg.

40

Ein Wochenende mit dem Porsche Cayenne S Hybrid.
Effizienz im Alltag.

62

Vorschau Sommer 2012.
Das erwartet Sie in der nächsten Ausgabe.

PORSCHE LIVE

14

Porsche Zentrum Augsburg.
Porsche 911 Premiere.



18

Porsche Zentrum Augsburg.
1. Augsburgener Polar Night am 3. Dezember 2011.

22

Das Porsche Zentrum Augsburg auf dem Augsburgener Plärrer.
Edel & Weiß. Die Sternndl' Alm für Sie reserviert!

24

Porsche Driving Experience.
Porsche Tour Mallorca.

26

Der Porsche Club Augsburg e.V. und
das Porsche Zentrum Augsburg präsentieren:
Das 1. Porsche Freundschaftstreffen 2012.

27

Fahrveranstaltung.
Porsche Wochenende mit Walter Röhrli.

28

Die berühmtesten Kurven der Welt – exklusiv für Sie reserviert!
Fahrtraining Leipzig.

30

Die Grandes Dames des Tennis in der Porsche Arena.
Girls, Set & Match. Vom 21. bis 29. April 2012.

32

Jeder Frühjahrs-Check kann gewinnen!
Treffen Sie die Stars des 1. FC Augsburg persönlich.
Als VIP-Gast im Stadion in unserer Porsche Loge!

44

Sonderausstellung im Porsche Museum.
Identität 911.
Unser schönstes Ausstellungsstück: ein Mythos.

PORSCHE SERVICE

53

Damit alles rund läuft.
Der Porsche Räderservice.

55

Für einen Saisonstart nach Maß:
Unser Frühjahrs-Check.

PORSCHE PLUS

48

Stilvoll unter freiem Himmel.
Outdoor-Sport mit der Porsche Design Driver's Selection.

57

Unser Fahrzeughighlight im April.
Der Porsche 911 Carrera S.

58

Fahrzeugangebote.
Gebrauchtwagen, Neuwagen und mehr.



Unterschiedliche Kompetenzen – ein Ziel: Ihre Zufriedenheit!

Das Team des Porsche Zentrum Augsburg.



Liebe Leserinnen und Leser,



„Frühling ist jene herrliche Zeit, in der wir alle ins Freie eilen, um endlich etwas frischen Benzindunst zu atmen.“

Carlo Manzoni (*1909 – †1975)
Italienischer Maler und Schriftsteller

Mit 48 Jahren ist der Porsche 911 Carrera jünger denn je: Die völlig neu entwickelte Generation der Sportwagen-Ikone tritt mit einer flach gestreckten Silhouette, spannungsgeladenen Flächen und präzise gestalteten Details ins Rampenlicht und bleibt doch auf den ersten Blick unverkennbar ein 911. Ganz in der Tradition des 911 drückt die unverwechselbare Porsche Formensprache mit ihren Sehnen und Muskeln Kraft und Eleganz aus.

Die für den Porsche 911 seit jeher typische Spreizung zwischen scheinbar gegensätzlichen Eigenschaften wie Performance und Effizienz, Sportlichkeit und Alltagstauglichkeit konnte beim neuen Modell noch weiter verbreitert werden. Der neue 911 Carrera ist damit mehr Elfer, denn je. Wir hoffen, wir konnten Sie bei der Einführung des neuen Porsche 911 im Dezember bei uns im Porsche Zentrum Augsburg davon überzeugen.

Die Premiere des neuen Porsche 911 war zudem der Vorbote für ein verheissungsvolles Jahr 2012, denn wir haben wieder viel vor! Die Präsentation des neuen Porsche Boxster, die Sportfahrschule in Leipzig, eine Ausfahrt mit Walter Röhrl und die bekannte Museumsausfahrt sind nur einige Highlights, die wir für Sie vorbereitet haben. Seien Sie gespannt! Mehr dazu finden Sie in diesem Heft.

Um dem Zitat nicht nur Worte sondern auch Taten folgen zu lassen, stehen wir Ihnen natürlich mit unserem kompetenten Team zur Seite. Sei es Ihrem Porsche den Winterschlaf aus den Augen zu reiben, oder ihm die Strapazen des kalten Winters nicht ansehen zu lassen, mit dem beliebten Frühjahrs-Check oder unserer professionellen Fahrzeugaufbereitung. Wir freuen uns auf Sie!

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen der Lektüre und freuen uns auf einen besonders schönen und erlebnisreichen Frühling mit Ihnen.

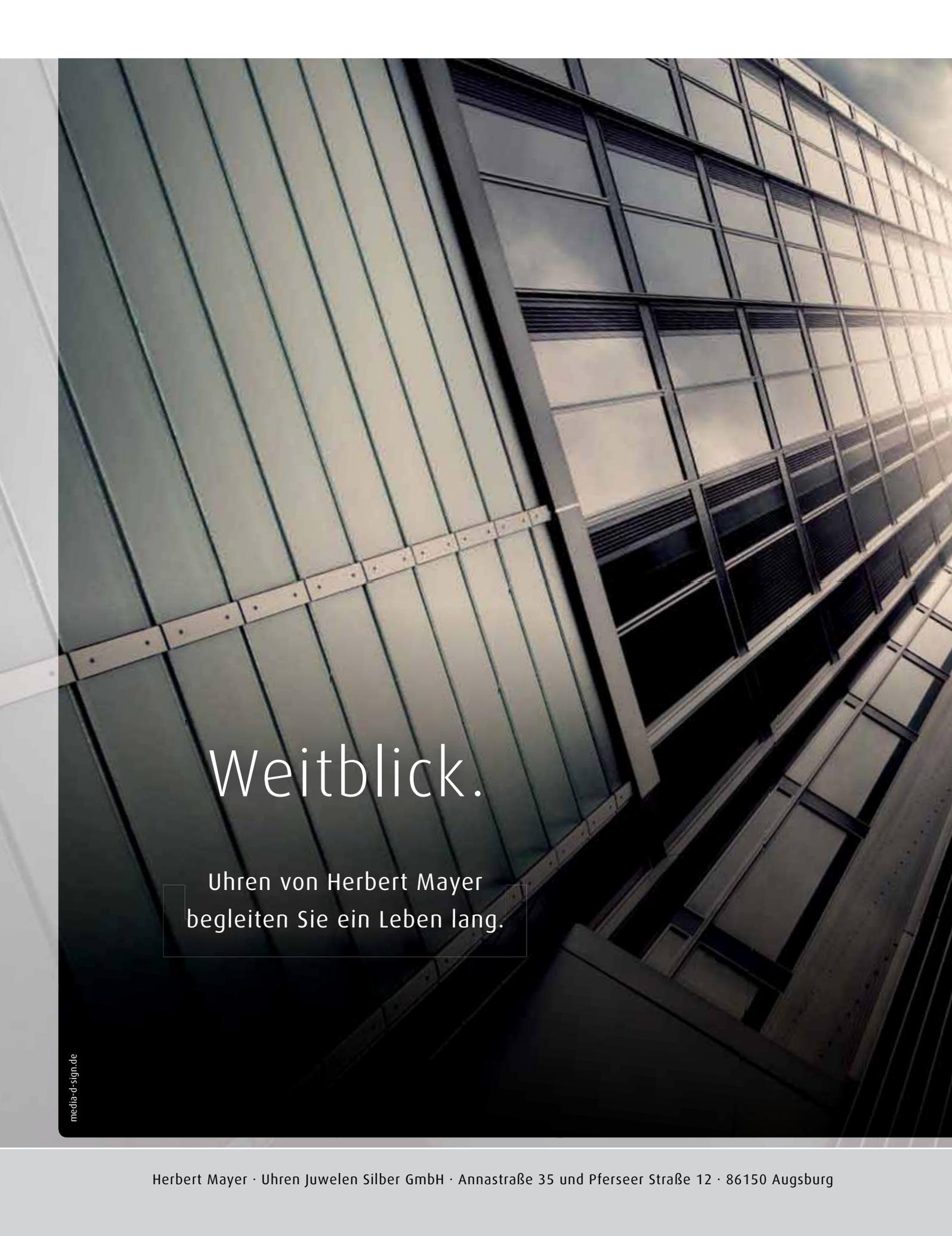
Herzlichst

Nico F. Kummer & Christian Kummer
Geschäftsführer Porsche Zentrum Augsburg



Unterschiedliche Kompetenzen – ein Ziel: Ihre Zufriedenheit!

Das Team des Porsche Zentrum Augsburg.



Weitblick.

Uhren von Herbert Mayer
begleiten Sie ein Leben lang.



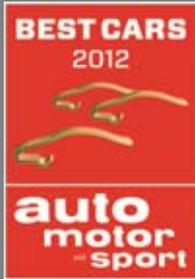
Herbert Mayer

Juwelier seit 1922



BREITLING
1884

Breitling Navitimer
Automatikchronograph
Gehäuse Edelstahl
Manufakturkaliber



Matthias Müller, Vorstandsvorsitzender der Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, erhielt für den Porsche 911 Carrera die Auszeichnung aus den Händen von Chefredakteur Bernd Ostmann (li.) und Autor Marcus Peters (re.).

Porsche 911 Carrera und Porsche Panamera sind „Die besten Autos 2012“.

In Höchstgeschwindigkeit an die Spitze.



Gerade erst auf dem Markt, und schon mit einem sensationellen Erfolg gekrönt: Der neue Porsche 911, im Dezember 2011 erschienen, wird bereits einen Monat später von den Lesern der auto motor und sport zum besten Fahrzeug seiner Klasse gewählt. Und auch der Porsche Panamera gewinnt in seiner Kategorie.

Insgesamt 311 Fahrzeuge standen zur Wahl. Eindeutiger Sieger in der Kategorie Sportwagen: der Porsche 911 Carrera mit großem Abstand zu den Mitbewerbern. Kurz zuvor ist die Sportwagen-Ikone bereits vom englischen Fachmagazin „What Car?“ zum „Performance Car of the year“ gekürt worden. An die Spitze der Luxusautomobile setzt sich bei der auto motor und sport Leserwahl der

„Die Befragungen dieser anspruchsvollen, bestens informierten und äußerst kritischen Automobilliebhaber liefern ein eindeutiges Ergebnis: Es gelingt uns, viele Menschen von der Qualität unserer Fahrzeuge und von der Strahlkraft der Marke Porsche zu überzeugen.“

Matthias Müller, Vorstandsvorsitzender Porsche AG

Porsche Panamera. Erst in jüngster Vergangenheit belegten Preise in Spanien, Kanada und Mexiko, dass Sportwagenfahren zu viert auf der ganzen Welt zu einer Leidenschaft geworden ist.

Vorstandsvorsitzender der Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Matthias Müller, und Vertriebs- und Marketingvorstand Bernhard Maier nahmen die begehrte Auszeichnung entgegen.



Fotos: Motor Presse Stuttgart

Botschafter.

Werben in der Porsche Times!

Sie möchten einen ausgewählten Kundenkreis ansprechen und suchen ein adäquates Umfeld für Ihre exklusiven Produkte und hochwertigen Dienstleistungen?



Ansprechpartnerin:

Nancy Plehn
Assistentin der Geschäftsleitung
Tel.: +49 (0) 8 21/ 4 55 44 - 9 12
E-Mail: nancy.plehn@porsche-augsburg.de

Das Porsche Zentrum Augsburg bietet Ihnen als Anzeigenpartner mit der Porsche Times ein gehobenes und zielgruppenorientiertes Medium ohne große Streuverluste. Unsere Kunden können auch Ihre Kunden sein – mit einer Anzeigenkooperation in bester Gesellschaft und in einem attraktiven Umfeld!

Wir würden uns sehr freuen, Sie als Werbekunden begrüßen zu dürfen.

Bei uns erfahren Sie alles Wichtige rund um die Erstellung einer Partneranzeige für die Porsche Times. Für alles weitere setzen wir uns am besten bei einem persönlichen Gespräch zusammen.

2/1 Seite Anzeigenbeispiel



1/1 Seite Anzeigenbeispiel



1/2 Seite Anzeigenbeispiel





**WILEY
★
CLUB**

bar restaurant

**wileystrasse 4
89231 neu ulm**

**fon 0731 86704
fax 0731 88484**



ES BEDARF NICHT NUR

VIELER WORTE,

UM ZU ÜBERZEUGEN!

www.wiley-club.de

Vorfreude.

Unsere Events 2012.

Bei uns steht vor allem eines im Zentrum: der Mythos Porsche. Und den wollen wir am liebsten mit Ihnen gemeinsam erleben. Mit großem Engagement haben wir deswegen auch für 2012 Veranstaltungen geplant, die Sie begeistern werden.

Fahrtrainings



19. bis 20. Mai 2012

Fahrtraining Leipzig – die berühmtesten Kurven der Welt!

Kennen Sie Ihr Fahrzeug? Natürlich. Aber so haben Sie es noch nie kennengelernt. Trainieren Sie mit Ihrem Supersportler in Leipzig auf der Porsche eigenen Rennstrecke. Mehr dazu auf Seite: 25.

6. bis 7. Oktober 2012

Porsche Sports Cup, Hockenheimring

Rennluft schnuppern – ganz ohne Rennlizenz. Lernen Sie unter der Anleitung unserer erfahrenen Instrukturen Ihr Fahrzeug auf der Rennstrecke zu bewegen und alles Wichtige rund um Ideallinie und Bremspunkt.

Ausfahrten



29. Juni bis 01. Juli 2012

Porsche Wochenende mit Walter Röhrl im Bayrischen Wald

Gibt es etwas schöneres als mit Freunden einen Ausflug zu machen? Selbstverständlich! Wenn statt einem Sonntagsfahrer, Rennlegende Walter Röhrl vor Ihnen fährt. Buchen Sie jetzt Ihren Platz – wir freuen uns auf Sie!

2. bis 5. Mai 2012

Porsche Driving Experience – Porsche Tour Mallorca

Eine unvergessliche Reise mit vier Etappen entlang kurvenreicher Küstenstraßen begleitet von mediterranem Flair. Weitere Termine stehen zur Auswahl. Mehr auf Seite 20.

Kooperationsveranstaltung



8. Juli 2012

Porsche Club Augsburg – Freundschaftstreffen, Augsburg SGL Arena

Der Porsche Club Augsburg e.V. und das Porsche Zentrum Augsburg präsentieren: Das erste Porsche Freundschaftstreffen 2012. Freuen Sie sich auf ein offenes, internationales Treffen von Porsche Fahrern, Fans, Liebhabern und Freunden auf dem Gelände der SGL arena. Mehr zum Thema auf der Seite 22.

Reitsport



29. bis 30. September 2012

Reitturnier Schwäbische Mannschaftsmeisterschaften

In Zusammenarbeit mit dem schwäbischen Verband RFV Schwaben setzt der Reitverein Donauwörth-Mertingen eine jahrzehntelange Tradition der Ausrichtung von Meisterschaftsturnieren fort. Viele schwäbische Vereine senden ihre besten Reiter zu diesem hochkarätigen Turnier um den begehrten Meistertitel zu erkämpfen. Ca. 300 Starts in den Disziplinen Dressur, Springen und Vielseitigkeit garantieren spannende anspruchsvolle Wettkämpfe und bieten beste Unterhaltung für die Zuschauer.

Porsche Rennserien 2012.

Motorsport für heute. Und die nächste Generation.

Unsere Zukunft ist auf der Rennstrecke. Dort forschen, testen, siegen – und investieren wir. Sowohl in den sportlichen Nachwuchs als auch in zukunftsweisende Technik. Was nicht heißt, dass Sie nicht schon heute Porsche Rennsport der Extraklasse erleben können. Ob hinterm Steuer bei unserer Kundensportserie Porsche Sports Cup. Oder auf den besten Plätzen der Zuschauerränge beim Porsche Carrera Cup Deutschland, einem der schnellsten Markenpokale der Welt. Tauchen Sie ein ins Motorsportfieber 2012 – und erleben Sie, wo die Zukunft beginnt.

Jeder Porsche trägt Motorsport-Gene in sich. Und auf der Rennstrecke zeigt er erst richtig, was in ihm steckt. Nehmen Sie doch einfach Platz – hinter dem Steuer beim Porsche Sports Cup! Sowohl straßenzugelassene als auch für den Rennsport aufbereitete Porsche und Fahrer mit oder ohne Fahrerlizenz können durchstarten – auf den renommiertesten Rennstrecken der Welt.

Aber auch auf der Tribüne garantieren wir für 2012 einzigartige Erlebnisse. Der Porsche Carrera Cup Deutschland geht im Rahmen der DTM (Deutsche Tourenwagen Masters) zum 23. Mal an den Start. Seien Sie live dabei, wenn erfahrene Profis und junge Talente in packenden Kopf-an-Kopf-Rennen um jede Hundertstelsekunde kämpfen.

Ob Nachwuchs-Rennfahrer ...

Ebenfalls mit dabei: Zwei junge Talente, die Porsche im Rahmen des neuen internationalen Nachwuchsförderungsprogramms auf die Rennstrecke bringt. Die Porsche Junioren suchen sich ihr Team selbst und werden dabei von einem erfahrenen Coach betreut und gefördert. Bei entsprechender Leistung winkt die

Chance, in den weltweit schnellsten Markenpokal aufzusteigen: den Porsche Mobil 1 Supercup, der im Rahmen der Formel 1-Rennen ausgetragen wird. „Junge Talente zu fördern ist für uns eine Investition in die Zukunft“, bringt es Porsche Sportchef Hartmut Kristen auf den Punkt.

... oder innovative Antriebstechnologien ...

Und natürlich sorgen wir auch technisch für Motorsport-Nachwuchs. So wird der Porsche 911 GT3 R Hybrid auch 2012 weiterhin auf der Rennstrecke zu sehen sein. Diese Praxiserfahrung nutzen wir – um den Hybridantrieb noch effizienter zu machen. Wolfgang Hatz, Vorstand für Forschung und Entwicklung: „Wir werden unseren eingeschlagenen Weg zielstrebig fortsetzen und die Hybridtechnik weiterentwickeln.“

... bei Porsche denken wir stets auch an die Zukunft.

Motorsport für die nächste Generation der Serienfahrzeuge – erleben Sie die Zukunft auf der Rennstrecke. Und lassen Sie sich begeistern von der einzigartigen Atmosphäre unserer Porsche Rennserien.



2012 MOTORSPORT-KALENDER

Porsche Sports Cup

12.05. – 13.05.2012	Nürburgring*
02.06. – 03.06.2012	Hockenheimring*
07.07. – 08.07.2012	Red Bull Ring*
04.08. – 05.08.2012	Circuit de Spa-Francorchamps*
01.09. – 02.09.2012	Motorsport Arena Oschersleben*
06.10. – 07.10.2012	Hockenheimring*

Informationen zu den Eintrittspreisen finden Sie unter www.porschesportscup.de.

Porsche Carrera Cup Deutschland

29.04.2012	Hockenheimring**
06.05.2012	EuroSpeedway Lausitz**
20.05.2012	Brands Hatch Circuit**
03.06.2012	Red Bull Ring Spielberg**
01.07.2012	Norising**
15.07.2012	Show-Event Olympiastadion München**
19.08.2012	Nürburgring**
26.08.2012	Circuit Park Zandvoort**
16.09.2012	Motorsport Arena Oschersleben**
30.09.2012	Circuit Ricardo Tormo Valencia**
21.10.2012	Hockenheimring**

Tickets können Sie unter www.dtm.com platzgenau buchen.

* Änderungen vorbehalten. ** Vorbehaltlich der Genehmigung durch die FIA.

Einstellungssache.

Zwei neue Mitarbeiter im Porsche Zentrum Augsburg.

Im Porsche Zentrum Augsburg legen wir Wert auf perfekten Service bis ins kleinste Detail.

Deshalb sind wir stets bemüht die besten Mitarbeiter für uns und vor allem für Sie zu gewinnen.

Wir sind stolz Ihnen heute zwei unserer neuen Mitarbeiter vorstellen zu dürfen.



STECKBRIEF

Alter: 41

Geburtsort: Augsburg

Wohnort: Königsbrunn

Hobby: Natürlich Motorsport, alles was vier Räder hat. Laut und schnell ist und sich im Grenzbereich auch quer bewegen lässt. Und um vom Alltag auszuspannen und Kraft zu tanken bevorzuge ich das Camping, meist am Gardasee

Besondere Eigenschaften: auch in turbulenten Zeiten immer ein „Ruhepol“ für sämtliche Angelegenheiten zu sein

Private/Berufliche Ziele: mich in der Porsche Familie zu etablieren

Norbert Weigl.

Dem gebürtigen Augsburger erreichte eine Ausbildung zum Kommunikationselektroniker und vier Jahre Bundeswehrdienst nicht aus und beschloss mit 23 Jahren sein Hobby zum Beruf zu machen in dem er eine Ausbildung zum Kfz-Mechaniker begann. Nach verkürzter Ausbildung und einigen Jahren

gesamelter Berufserfahrung bei Toyota wechselte er zur Konzernmarke VW/Audi in einen kleinen Familienbetrieb und begann hier seine Kfz-Meisterschule.

Norbert Weigl: „Leider musste der Betrieb wegen Auslastungsproblemen Personal abbauen – das war die Gelegenheit für mich in den aktiven Motorsport (Deutsche Tourenwagen Meisterschaft – DTM) zu wechseln und dabei einige Erfahrungen im Rennteam mit dem

damals schon aufstrebenden DTM Champion Timo Scheider zu sammeln.“ Während dieser Zeit schloss Norbert Weigl auch die Prüfung zum Kraftfahrzeug-Technik-Meister mit dem Meisterpreis der Bayerischen Staatsregierung ab. Weigl: „Nach einiger Zeit im internationalen Rennsport stellte ich schnell fest, dass ich in meiner Freizeit dann doch lieber im zwanglosen, privaten Umfeld auf innerdeutschen Rennstrecken unterwegs sein möchte und wechselte zu Audi in Gersthofen.

Nach 10 Jahren als Serviceberater beschloss ich, wieder zwei Gänge hoch zuschalten um bei Porsche so richtig Gas zu geben. Der Hauptgrund für diesen Wechsel war das allseits bekannte, sehr gute familiäre Betriebsklima im Porsche Zentrum Augsburg. Ich freue mich sehr auf die neuen Kollegen und gemeinsam mit viel Spaß und Freude den Alltag zu bestreiten.“

Wir heißen Norbert Weigl herzlich willkommen und freuen uns, mit einem weiteren „Pferd im Stall“ im Porsche Zentrum Augsburg Gas zu geben.

Einstellungssache.

Stefanie Rick.

Viele Wege führen zu Porsche: Nach Ihrer kaufmännischen Ausbildung und ersten Berufserfahrungen beim Fernsehsender ZDF in Mainz arbeitete Frau Rick zuletzt im Anschluss an ihr Studium als Sozialpädagogin in Berlin. Jetzt ist sie zurück im Raum Augsburg, wo sie auch aufgewachsen ist und die Schulbank gedrückt hat. Frau Rick: „Die Nähe zu den Bergen, die schöne Landschaft & Kultur sowie der Kontakt zu Freunden und Familie brachte mich wieder zurück zu meinen Wurzeln.“ Als neues Gesicht am Counter bereichert Frau Rick nun seit Februar 2012 mit ihren vielseitigen Erfahrungen unser Un-

ternehmen. Sie übernimmt die Service-Assistenz Aufgaben von Yvonne Schaffert, welche intern in unsere Abteilung Fahrzeugdisposition wechselte und dort unseren Kunden und Mitarbeitern weiterhin erhalten bleibt. Frau Rick: „Ich freue mich auf die neue Herausforderung im Porsche Zentrum und vor allem auf die Zusammenarbeit mit den neuen Kollegen.“

Stefanie Rick gestaltet ihre Freizeit gern aktiv mit Freunden – verbringt aber auch ab und zu, am liebsten mit den Fällen von Commisario Brunetti, gemütliche Krimiabende auf dem heimischen Sofa.

Wir freuen uns, sie als neues Mitglied der Porsche Zentrum Augsburg Familie gewonnen zu haben und wünschen ihr viel Erfolg.



STECKBRIEF

Alter: 29

Geburtsort: Bautzen

Wohnort: Augsburg

Besondere Eigenschaften:
positiver Realismus

Lebensmotto:

„Die wahre Lebenskunst besteht darin, im Alltäglichen das Wunderbare zu sehen.“ Pearl S. Buck

Carabez
werbetechnik

- 🌀 Beschriftungen
- 🌀 Sonnenschutzfolien
- 🌀 Fahrzeugvollbeklebungen
- 🌀 Digitaldrucke
- 🌀 Schilder
- 🌀 und vieles mehr



Porsche Zentrum Augsburg. Porsche 911 Premiere.

Am Abend des 2. Dezember 2011 feierten rund 500 geladene Gäste im Porsche Zentrum Augsburg die Premiere der neuen Porsche 911 Carrera Modelle.

Mit einer spektakulären Show wurden schließlich drei 911 vor den Augen der begeisterten Gäste enthüllt. Durch den Abend führten die Hausherren des Porsche Zentrum Augsburg Nico F. Kummer und Christian Kummer, die von NDR Fernseh- und Radiomoderator Stefan Frech und Verkaufsberatern des Porsche Zentrum Augsburg begleitet wurden. In einem Vorabend-Workshop gingen die Herren auf die Highlights der neuen Generation des Porsche 911 ein und standen Ihnen, liebe Kundinnen und Kunden, Rede und Antwort.

Marian Waworka macht die Gäste auf die neuen Designelemente aufmerksam, Rudi Rohn begeisterte die Gäste, indem er die erstklassige Performance des neuen 911 mit beispielhaften Erfahrungen kommentiert.

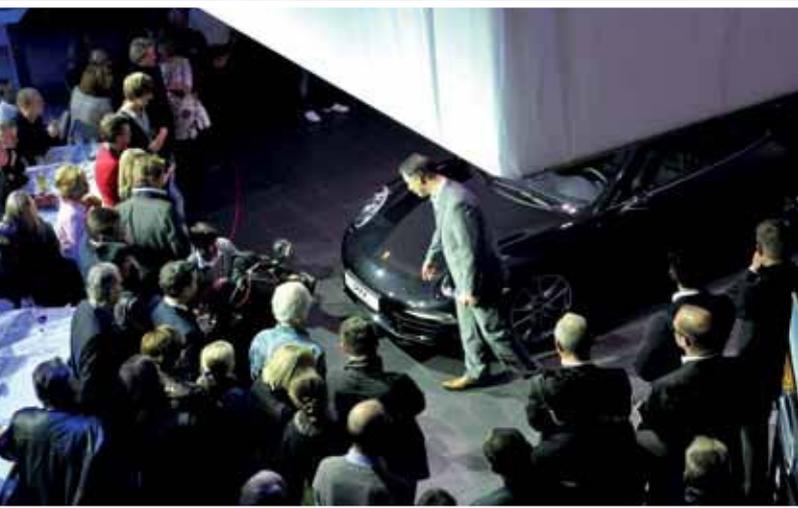
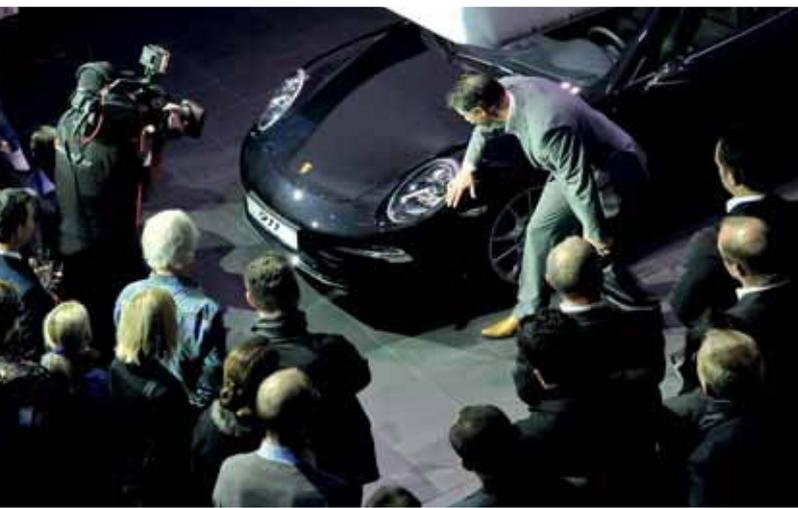
Harold Geiger überzeugte die Kunden mit dem neuen Interieur und Thorsten Schubert sprach über Effizienz. Das Fazit und Feedback der Kunden zu der Neuauflage des Mythos war schlicht überwältigend.

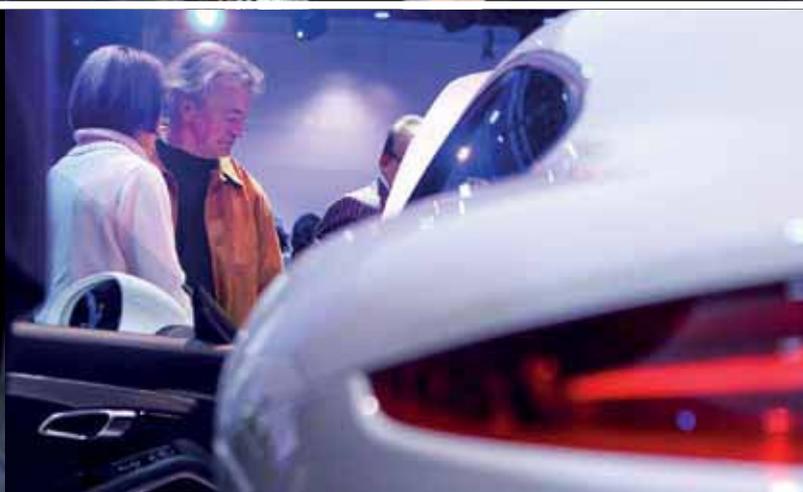
Für kulinarische Höhepunkte sorgten das Catering von „Feinkost Kahn“ und die edlen Weine von „Vinopolis“.

Ein rundum gelungener Abend, der die Vorfreude unserer Kunden auf eine erste Ausfahrt mit dem neuen Porsche 911 noch gesteigert hat.

Wir danken an dieser Stelle nochmals allen unseren Gästen für einen unvergesslichen Abend und freuen uns auf Ihren nächsten Besuch im Porsche Zentrum Augsburg.









Polar Night

Porsche Zentrum Augsburg. 1. Augsburger Polar Night am 3. Dezember 2011.

Das Porsche Zentrum Augsburg verwandelte sich am Samstag, den 3. Dezember 2011 in eine edle Event-Location.

Hausherr Christian Kummer (Porsche Zentrum Augsburg) sowie die Veranstaltungspartner Andreas Kahn (Feinkost Kahn) und Markus Jäcklin (Moonlight Events) empfingen über 1.000 partybegeisterte Gäste, die bis in die frühen Morgenstunden zu den heißen Beats von Djane Viktoria Metzker tanzten und in der einzigartigen Atmosphäre kühle Drinks genossen. Zudem konnten sich alle Gäste vor dem brandneuen Porsche 911 fotografieren lassen.

Die Stimmung war bestens und die Partygäste sowie der Radiosender „Radio Fantasy“ waren sich einig: Die erste Polar Night in Augsburg war die „Beste Party des Jahres“.

Das Porsche Zentrum Augsburg verspricht schon jetzt eine Neuauflage der Polar Night.









Das Porsche Zentrum Augsburg auf dem Augsburger Plärrer.

**Edel & Weiß.
Die Sterndl' Alm für Sie reserviert!**

Wo Lachsforelle auf Perlhuhn trifft und geeiste Hibiskus-Tiramisu mit beschwipsten Früchten eingrahmt von zünftiger Volksmusik vernascht wird, steht das neueste und wohl exklusivste Zelt auf dem Augsburger Plärrer – die Sterndl' Alm. Und genau hierher laden wir Sie ein!



Von links: **Torsten Ludwig** (Restaurant Papageno, Augsburg), **Andreas Kühner** (Kühners Landhaus, Kissing), **Christian Balletshofer** (GF Bäckerei Balletshofer u. Grill'n Chill, Augsburg), **Stefan Fuß** (Gasthof Goldener Stern, Rohrbach), **Christian Kummer** (Porsche Zentrum Augsburg)

Grill'n Chill
Max-von-Laue-Straße 16
86156 Augsburg

Weitere Informationen:
www.balletshofer.de

Porsche Zentrum Augsburg
Porschestraße 5
86368 Gersthofen

Weitere Informationen:
www.porsche-augsburg.de

Ansprechpartnerin:



Nancy Plehn
Assistentin der Geschäftsleitung
Tel.: +49 (0) 8 21 / 4 55 44 - 9 12
E-Mail: nancy.plehn@porsche-augsburg.de

Unter dem Motto „Edel & Weiß“ erwartet Sie an diesem Abend ein abwechslungsreiches Programm und ein 4-Gänge-Menü der besonderen Art. Für jeden einzelnen Gang kredenzt Ihnen einer von drei angehenden Augsburger Sterneköchen seine ganz eigene Kreation. Die Vorspeise bereitet Stefan Fuß vom Gasthaus Goldener Stern für Sie zu. Der Zwischengang wird von Andreas Kühner (Kühners Landhaus) serviert, gefolgt von der Hauptspeise, die Torsten Ludwig vom Restaurant Papageno komponiert hat.

Musikalisch versüßen uns und den rund 360 Gästen der Sterndl' Alm drei Künstlerinnen den Abend, bis wir diesen bei geeistem Hibiskus-Tiramisu mit beschwipsten Früchten auf Vanilleeis von Christian Balletshofer (Bäckerei Balletshofer) langsam ausklingen lassen.

Unsere Partner Grill 'n Chill, die Bäckerei Balletshofer und wir, freuen uns auf Ihre Reservierung und einen gemeinsamen Abend.

! Dress-Code: Edel & Weiß – gerne auch in Tracht.

11. April 2012 – 18:30 Uhr

Karten EUR 45,00*

* ohne Getränke

Karten erhalten Sie über unseren Partner Grill 'n Chill oder einfach direkt bei uns im Porsche Zentrum Augsburg.





8. bis 22. April

Besuchen Sie uns auf dem Augsburger Plärrer

Porsche Driving Experience.

Porsche Tour Mallorca.

Höhepunkte der Reise

- **Abwechslungsreiche Route durch die mediterrane Vegetation Mallorcas**
- **Fahrt entlang der Küste und auf kurvigen Gebirgsstraßen durch die Serra de Tramuntana**
- **Lunch im Es Molí d'en Bou bei Sternekoch Tomeu Caldenty**

Einen Abstecher auf die Insel Mallorca verbindet man direkt mit einer ausgelassenen Stimmung. Zu Recht – jedenfalls wenn Sie die Insel mit einem Porsche erkunden. Vorbei an Sandstränden auf kurvenreichen Küstenstraßen. Vereint mit den Vorzügen der mediterranen Küche. In einer abwechslungsreichen und unvergesslichen Landschaft. Ein Beispiel: die Serra de Tramuntana. Der Gebirgszug erreicht über 1.000 Meter Höhe und verläuft parallel zur Nordwestküste. An den Seitenhängen der Berge mit ihren Sturzbächen haben sich fruchtbare Täler gebildet, wo Apfelsinen- und Zitronenbäume wachsen. Kulinarischer Höhepunkt der Tour: die mallorquinische Küche – neu interpretiert von Tomeu Caldenty, dem Chefkoch des Es Molí d'en Bou. Kochkunst, die der Guide Michelin mit einem Stern prämiert hat.





1. Tag Cap Rocat

Willkommen auf Mallorca. Nach Ihrer Ankunft werden Sie zu Ihrem Hotel gebracht, dem Cap Rocat. Dort empfängt Sie eine beeindruckende historische Kulisse in imposanter Klippenlandschaft. Das Cap Rocat ist eine aufwendig renovierte Militärfestung aus dem 19. Jahrhundert und thront über einer stillen Privatbucht. Der ideale Rückzugsort, um Ihren Urlaub auch außerhalb Ihres Porsche zu genießen. Nach dem exklusiven Empfang rundet ein gemeinsames Abendessen Ihren Tag ab.

2. Tag Cap Rocat – Sa Coma – Pollença

Ihre heutige Route führt durch den lebendigen Südosten Mallorcas. Und mittags ins Es Molí d'en Bou – ein modernes Restaurant im mediterranen Stil. Chefkoch Tomeu Caldenty erwartet Sie mit regionaler Küche auf internationalem Niveau. Ausgezeichnet – auch mit einem Michelin-Stern. Danach geht es an

der Ostküste entlang, vorbei an kleinen Naturhäfen und idyllischen Sandstränden, mit Abstechern ins Inselinnere. Bis ins Son Brull Hotel & Spa zu einem stilvollen Dinner mit luxuriöser Übernachtung.

3. Tag Pollença – Puerto de Sóller – Puerto Portals

Ihr heutiges Ziel liegt nahe: Fahrspaß auf kurvigen Straßen durch ein eindrucksvolles Gebirge, die Serra de Tramuntana. Steile Hänge auf der einen Seite, sanfte Täler auf der anderen. Mittendrin: Sie, am Steuer Ihres Porsche. Mittags machen Sie in Puerto de Sóller halt: im Szenerestaurant Agapanto, direkt am Meer. An die Küste führen Sie die kurvenreichen Straßen auch nachmittags immer wieder. Bis Sie im St. Regis Mardavall Mallorca Resort ankommen. In dem bekannten Hotel-Restaurant El Fum verwöhnt Sie Chefkoch Thomas Kahl abends mit einheimischen Produkten. Das passende Ambiente also, um den Tag Revue passieren zu lassen.

4. Tag Puerto Portals

Voller Eindrücke einer faszinierenden Insel werden Sie nach dem Frühstück zum Flughafen gebracht. Dann heißt es Abschied nehmen. Von der Insel. Von Ihrem Porsche. Aber glücklicherweise nicht von vielen schönen Erinnerungen.

Option

Sollten Sie Ihren Urlaub noch etwas ausdehnen wollen – wir können Ihren Aufenthalt gerne verlängern. Zum Beispiel für einen Tag Sightseeing oder Shopping, einen Strand- oder Golfurlaub, den wir auf Wunsch für Sie buchen.

Veranstalter:

TUI Deutschland GmbH/
Marke airtours.

Nähere Informationen:

Tel. +49 (0)711 911-78155
oder im Internet auf
www.porsche.de/travelclub

Reisearrangement

- 2 Tage Erlebnisfahrt im zur Verfügung gestellten Porsche (2 Personen pro Fahrzeug)
- 3 Übernachtungen mit Frühstück:
1 ÜF im Hotel Cap Rocat
1 ÜF im Son Brull Hotel & Spa
1 ÜF im Hotel St. Regis Mardavall Mallorca Resort
- 2 Mittagessen,
3 Abendessen

Termine:

28.04. – 01.05.2012
02.05. – 05.05.2012
22.06. – 25.06.2012
26.06. – 29.06.2012

Mindestteilnehmerzahl:

16 Personen

Preis pro Person:

EUR 3.050,00 DZ
EUR 3.190,00 EZ

Der Porsche Club Augsburg e.V. und das Porsche Zentrum Augsburg präsentieren:

Das 1. Porsche Freundschaftstreffen 2012.

Die SGL Arena, wird am Sonntag, den 8. Juli zum Treffpunkt für Porsche Liebhaber. Holen Sie Ihr Schmuckstück aus der Garage oder unternehmen Sie einen Ausflug und kommen Sie zum ersten Porsche Freundschaftstreffen 2012.

Im Namen des Porsche Club Augsburg e.V. bedanken wir uns bei den Platin Partnern:

Spleen Advertising
Westpoint - HarleyDavidson
DEKRA

Weitere Informationen:
www.freundschaftstreffen.com

Uns alle verbindet die Faszination Porsche. An diesem Tag möchten wir die Faszination teilen. Unter der Schirmherrschaft der Porsche Deutschland GmbH und zusammen mit unseren Partnern haben wir ein Programm zusammengestellt, das seinesgleichen sucht. Überschlag-, Chrashtest- und Rennsimulatoren. Launch-Control Starts, dB (A) Messung mit Bewertung, Dekra Minigutachten, Autogrammstunden zum Beispiel mit Spielern vom FC Augsburg, Motorrad Stunt-Show, elektrische Kinder-Cars, GoKart Slalom u.v.m. machen diesen Tag zum Erlebnis – auch und besonders für die jungen Fans, die sonst nur Beifahrer sein dürfen.

Freuen Sie sich auf ein offenes, internationales Treffen. Wir erwarten Fahrzeuge aller Modelltypen!

Programm

Sonntag, den 8. Juli 2012

Ab 9:00 Uhr	Registrierung der Fahrzeuge
9:00 – 17:00 Uhr	Veranstaltung – alle Attraktionen stehen zur Verfügung
11:00 Uhr	Motorrad Stunt-Show
13:30 Uhr	Motorrad Stunt-Show
14:45 Uhr	Versteigerung für soziale Zwecke
15:00 Uhr	Prämierung der Fahrzeuge
15:30 Uhr	Ziehung der Besucher-Hauptpreise
17:00 Uhr	Ende der Veranstaltung

Selbstverständlich mit dabei: das Porsche Zentrum Augsburg. Sie wollen die aktuelle Porsche Fahrzeugauswahl kennenlernen? Und einmal Probe-sitzen? Das Porsche Zentrum Augsburg macht's möglich!

Eintrittspreise Erwachsene/Kinder frei.

EUR 5,00	Eintritt Besucher im Innenbereich
EUR 15,00	Porsche im Ausstellungsbereich



Fahrveranstaltung.

Porsche Wochenende mit Walter Röhrl. Vom 29. Juni bis 1. Juli 2012: Erleben Sie eine erholsame Wellness-Reise durch den Bayerischen Wald.

Porsche fahren kann man immer – natürlich.

Was man hingegen nicht immer kann: Porsche fahren mit dem
zweifachen Ralleysport-Weltmeister Walter Röhrl.



Sieien Sie dabei wenn die Motorsportlegende Sie auf handverlesenen Straßen durch den Bayerischen Wald führt. Fernab vom Verkehr, geht es zwischen Donau und den Lallinger Obstgärten mit dem Feng-Shui-Park durch das größte zusammenhängende Hochwaldgebirge Mitteleuropas.

Gemeinsam wollen wir die schönsten Punkte des südlichen Bayerischen Waldes erkunden und laden Sie und eine Begleitung herzlich ein zum „Porsche Wochenende mit Walter Röhrl“ vom 29. Juni bis 1. Juli 2012 im Sport- und Wellnesshotel Angerhof in Sankt Englmar im Bayerischen Wald.

Es erwartet Sie ebenso eine 2.000 m² große Wellnesslandschaft im Hotel Angerhof, in der Sie Erholung und Entspannung bei einer wohltuenden Massage oder eine der vielen Wellnessmöglichkeiten wie die neue Panorama-Blockhaussauna, die Solegrotte oder den solarbeheizten Bio-Schwimmteich genießen können. Am Samstagabend werden Sie bei einem köstlichen 5-Gänge-Gourmet-Menü zusammen mit Walter Röhrl kulinarisch verwöhnt, bevor es zum Ausklang des spannenden Tages an die Bar geht. Und das alles im Kreise echter Porsche Enthusiasten.

Die Teilnahmegebühr in Höhe von **EUR 295,00 pro Person** im Doppelzimmer enthält die Hotelübernachtung (inklusive Frühstück) die abendlichen Dinner, der Besuch des kompletten Wellness-Areals sowie die Porsche Ausfahrt mit Rennlegende Walter Röhrl.

Sie sind bereit, den legendären Walter Röhrl live zu erleben? Dann reservieren Sie noch heute! Denn die Plätze sind begrenzt. Anmeldung und weitere Informationen erhalten Sie bei Nancy Plehn, Assistentin der Geschäftsleitung des Porsche Zentrum Augsburg.

Wir würden uns freuen, Sie im Hotel Angerhof im Bayerischen Wald begrüßen zu dürfen.

Ansprechpartnerin:

Nancy Plehn
Assistentin der Geschäftsleitung
Tel.: +49 (0) 8 21 / 4 55 44 - 912
E-Mail: nancy.plehn@porsche-augsburg.de


ANGERHOF
SPORT- UND WELLNESSHOTEL
Sankt Englmar | Bayer. Wald





Die berühmtesten Kurven der Welt – exklusiv für Sie reserviert!

Fahrtraining Leipzig.

Stellen Sie sich vor, Sie biegen auf die Start- und Zielgerade ein. Volle Beschleunigung. Jetzt anbremsen, in die Kurve, Ideallinie halten, aus der Kurve heraus. Nur eine Vorstellung? Wir laden Sie herzlich auf den Porsche Rundkurs in Leipzig am 20. Mai 2012 ein.



Gehen Sie in weltberühmten Kurven ans Limit. Wir zeigen Ihnen, wie das geht. Begeben Sie sich in die Hand von unseren erfahrenen Instrukto­ren. Lernen Sie Problemsituationen souverän zu meistern. Erfahren Sie bei diesem Fahrsicherheitstraining, welche Reserven und welche Kraft in Ihrem Porsche stecken. Erleben Sie beim abschließenden freien Fahren die Faszination Porsche hautnah. Mit jedem Meter und jeder Kurve. Holen Sie sich Tipps und Tricks von den Profis und tauschen Sie Fachwissen und Erfahrungen mit Trainern, Fachpersonal und anderen Porsche Enthusiasten aus. Neben dem Fahrerlebnis erwartet Sie im zentral in der Innenstadt gelegenen „The Westin Hotel Leipzig“ Komfort und Luxus in jedem Bereich. Hier wurden lokale Geschichte und modernes Design harmonisch vereint.

Sie möchten gleich durchstarten? Dann melden Sie sich schnell an – die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Programm

Samstag, 19. Mai 2012

Bis 18:00 Uhr	Individuelle Anreise und Check-in im „The Westin Hotel Leipzig“
ca. 18:30 Uhr	Begrüßung
ca. 19:00 Uhr	Gemeinsames Abendessen im Hotel

Sonntag, 20. Mai 2012

ab ca. 8:30 Uhr	Fahrtraining
13:15 Uhr	Mittagspause
bis 17:00 Uhr	Fahrtraining und Freies Fahren
ab 17:00 Uhr	Individuelle Heimreise

Im Preis inbegriffen:

- Fahrtraining
- Instrukto­ren
- 1 Übernachtung mit Frühstück
- Abendessen (ohne Getränke) am Samstag
- Mittagessen (inkl. Getränke) am Sonntag
- Wellness pur im Spa-Bereich des Hotels

Teilnahmegebühren:

- Preis pro Teilnehmer EUR 690,00 (inkl. MwSt.)
- Preis pro Begleitperson EUR 210,00 (inkl. MwSt.)

Ansprechpartnerin:



Nancy Plehn
 Assistentin der Geschäftsleitung
 Tel.: +49 (0) 8 21 / 4 55 44 - 9 12
 E-Mail: nancy.plehn@porsche-augsburg.de



Die Grandes Dames des Tennis in der Porsche Arena.

Girls, Set & Match. Vom 21. bis 29. April 2012.

Auch in diesem Jahr gibt sich die weibliche Tennis-Elite in Stuttgart die Ehre. Bereits im Dezember 2011 war mit der Zusage von Maria Sharapova aus Russland die Top 10 der Weltranglistenbesten komplett. Damit verspricht der Porsche Tennis Grand Prix 2012 erneut ein Sportevent nach Grand-Slam-Manier zu werden.

„Dass sich alle Top-10-Spielerinnen für den Porsche Tennis Grand Prix entschieden haben, ist gegenüber dem Turnier sowie dem Unternehmen Porsche ein großer Vertrauensbeweis“, kommentiert Turnierdirektor Markus Günthardt den großen Erfolg. Auch 2011 wurde das größte Indoor-Turnier Europas, das auf Sand ausgespielt wird, von den

Tennis-Stars wieder zum weltweit beliebtesten Turnier gewählt. Wer sich nach Julia Görges in diesem Jahr den Traum vom Porsche erfüllen darf, sollten Sie auf keinen Fall verpassen. Einen kleinen Vorgeschmack auf das aufregende und intensive Turnier dürfen Sie sich natürlich wieder bei unserem Online-Gewinnspiel unter www.porsche-tennis.de holen.

Termine

Qualifikation

Samstag, 21.04.2012
Sonntag, 22.04.2012
Montag, 23.04.2012

Hauptfeld

Montag, 23.04.2012
Dienstag, 24.04.2012
Mittwoch, 25.04.2012

Achtelfinale

Donnerstag, 26.04.2012

Viertelfinale

Freitag, 27.04.2012

Halbfinale

Samstag, 28.04.2012

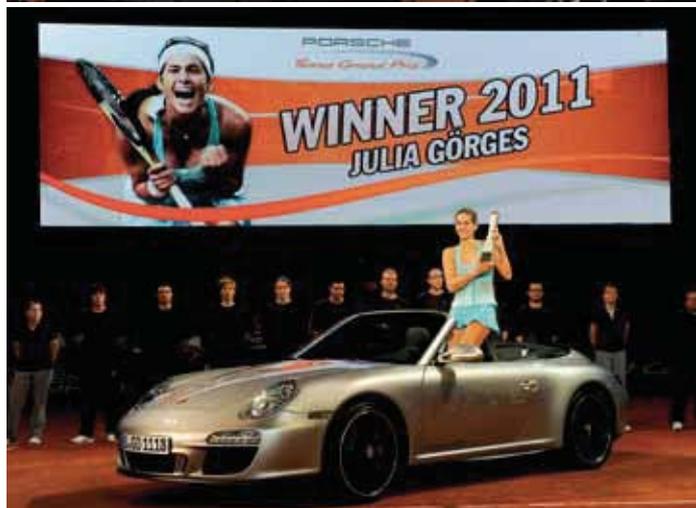
Finale

Sonntag, 29.04.2012

Karten

Karten erhalten Sie über unseren Partner

Easy Ticket Service unter:
Tel. +49 (0) 7 11 / 2 55 55 55
oder online unter
www.easyticket.de



Jeder Frühjahrs-Check kann gewinnen!

Treffen Sie die Stars des 1. FC Augsburg persönlich. Als VIP-Gast im Stadion in unserer Porsche Loge!

Wer bis zum 31. Mai 2012 bei uns im Porsche Zentrum Augsburg seinen Porsche im Rahmen unseres Frühjahrs-Check auf Herz & Nieren durchchecken lässt, hat die Chance ein VIP-Ticket für sich und eine Begleitung für ein Spiel des 1. FC Augsburg zu gewinnen!

Begleitet von einem Verkäufer aus unserem Haus parken Sie auf dem VIP-Parkplatz, haben Zugang zum VIP-Bereich und verfolgen das Spiel aus der Loge der SGL arena. Bei einem exklusiven Catering mit abwechslungsreichen Speisen und Getränken können Sie sich schon mal überlegen, was Sie die Spieler vom 1. FC Augsburg fragen werden bei Ihrem persönlichen Kennenlernen.

Der Gewinner wird schriftlich benachrichtigt – viel Glück!



Unabhängigkeitserklärung. Der neue Boxster.

Freiheit hat viele Definitionen. Der Boxster steht für Freiheit. Wind auf der Haut. Für reines Fahrvergnügen. Ohne Ballast. Ohne Einschränkungen. Ohne Erklärungen. Bis auf die der Unabhängigkeit. Roadster – ein Lebensgefühl, das Porsche noch intensiver gemacht hat. Im neuen Porsche Boxster und im neuen Porsche Boxster S.



1953
Porsche 550 Spyder

Die Idee Roadster – zugespitzt.



Genießen Sie Performance, die wir neu definiert haben. Kraftvoller, dynamischer als je zuvor. In einem Roadster, den sein charakteristisches Design unverwechselbar macht. Harmonische Linien gepaart mit Ecken und Kanten. Der Roadster der Zukunft. Ein Symbol für Unabhängigkeit. Für das Gefühl wirklich frei zu sein.

dem optionalen Sport Chrono Paket in nur 4,8 Sekunden.

So unabhängig, wie er bleibt, geht der Porsche Boxster S trotzdem die eine intensive Bindung ein. Die zur Straße. 19-Zoll Boxster S Räder im 5-Speichen-Design mit geschlossenen Doppelspeichen sorgen nicht nur für Grip, sondern geben den Blick frei auf die Bremsanlage mit roten 4-Kolben-Aluminium-Mono-block-Festsätteln. Der Porsche Boxster fährt serienmäßig mit 18-Zoll-Rädern im puristisch-eleganten 5-Speichen-Design auf.

Die Gedanken sind frei. Lassen wir Taten folgen.



Alles, was ihn ausmacht, spricht die eindeutige Sprache eines Roadsters. Sein geringes Gewicht. Seine schlanke, athletische Form. Seine unbändige Kraft. Die Art, wie er jede Kurve zu einem Erlebnis macht.

Den Klang eines Lebensgefühls? Hören Sie beim Drehen des Zündschlüssels.

265 PS. 264 km/h Höchstgeschwindigkeit. Von Null auf 100 in 5,7 Sekunden (mit PDK). Das ist Freiheit in Zahlen ausgedrückt.

Und zwar aus dem mittigen Endrohr – doppelt beim Boxster S – aus gebürstetem Edelstahl. Besonders kernig wird der Motorsound durch die neue Sauganlage, die durch den Resonanzeffekt die Luftmasse in Schwingung



Beim Porsche Boxster S sind es sogar 315 PS und 279 km/h Höchstgeschwindigkeit. Von Null auf 100 km/h beschleunigt er mit

Verbrauch in l/100 km | Emission in g/km (Schaltgetriebe/PDK)

Porsche Boxster
 Innerorts 11,4/10,6
 Außerorts 6,3/5,9
 Kombiniert 8,2/7,7
 CO₂-Emission: 192/180
 Effizienzklasse: G/F

Porsche Boxster S
 Innerorts 12,2/11,2
 Außerorts 6,9/6,2
 Kombiniert 8,8/8,0
 CO₂-Emission: 206/188
 Effizienzklasse: G/F

* Mit SPORT PLUS Taste gedrückt.

Technische Daten

Hubraum
Leistung
 bei Drehzahl
Höchstgeschwindigkeit
Beschleunigung 0 – 100 km/h

Boxster

Schaltgetriebe | PDK
 2.706 cm³
 195 kW (265 PS)
 6.700 1/min
 264 km/h | 262 km/h
 5,8 s | 5,5 s*

Boxster S

Schaltgetriebe | PDK
 3.436 cm³
 232 kW (315 PS)
 6.700 1/min
 279 km/h | 277 km/h
 5,1 s | 4,8 s*



Leistung, die man nicht nur hört und spürt – sondern auch sieht.

versetzt. Und dadurch hält, was der Sound verspricht: ein hohes Drehmoment und eine unbändige Leistung.

Die seitlichen Lufteinlässe hinter den neu gestalteten Türen haben durch den dynamischen Einzug eine verbesserte Anströmung, der neue designte Heckflügel fährt bei 120 km/h automatisch aus und reduziert den Auftrieb. Im eingefahrenen Zustand ist seine Abrisskante in die ausdrucksvollen Heckleuchten integriert. So folgt jedes Detail im Design einer klaren Funktion.

Unsere Freiheit anders zu denken.

Davon zeugt das Prinzip Mittelmotor schon seit jeher. Der mittige und tiefe Fahrzeugschwerpunkt sorgt für enorme Agilität – besonders in Kurven. Woher wir diese Ideen nehmen? Natürlich von der Rennstrecke. Denn Unabhängigkeit bedeutet nicht, dass wir keine Traditionen pflegen.

Den Alltag hinter sich lassen. Ohne auf Alltagstauglichkeit zu verzichten.

Den Kopf frei kriegen. Und zwar in Rekordzeit: Das vollelektrische Verdeck öffnet und schließt in nur 9 Sekunden – bei einer Geschwindigkeit von bis zu 50 km/h. Kompakt über dem Motorraum abgelegt bleibt viel Platz für Gepäck im Kofferraum. Geschlossen unterstreicht die flache Verdeckkonstruktion die schönste Seite des neuen Boxster: seine gestreckte Silhouette.

Seit jeher bei Porsche inklusive: Komfort – auch über längere Strecken. Die serienmäßigen Sportsitze sind ebenso eine Selbstverständlichkeit wie die drei Boxster typischen Rundinstrumente inkl. 4,6 Zoll-TFT-Farbbildschirm. Ergonomie, edelste Materialien – und mit dem serienmäßigen Audiosystem CDR beeindruckender Klang. Der neue Boxster – ein Genuss für alle Sinne.



Der neue Porsche Boxster: eine Liebeserklärung an die Straße.



Erleben Sie Unabhängigkeit in Bewegung: der Porsche Boxster Film.



QR-Code aktivieren:

Scannen Sie den QR-Code mit einer Handykamera. Um die Inhalte anzuzeigen, muss ein Reader, z. B. Higma (kostenlos), auf dem Smartphone installiert sein.

Aber vor allem: eine Unabhängigkeitserklärung.

1960
718 TS 60 Spyder



Ihre erste Begegnung mit dem neuen Boxster? Unabhängig von Zeit und Ort.

Er hat viele schöne Seiten, und er zeigt sie gerne – auch in 3D. Auf Ihrem iPhone können Sie den Boxster mit unserer App aus ganz neuen Perspektiven kennenlernen. Viel Spaß!

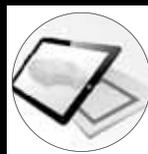


Zum 3D-Erlebnis:



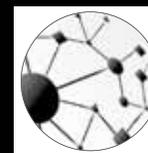
1. Herunterladen

Um die Boxster Modelle in 3D zu erleben, laden Sie sich bitte unsere App für Ihr iPhone¹⁾ herunter. Zum Download gelangen Sie ganz einfach über den nebenstehenden Code.



2. Erleben

Mit der App können Sie die mit einem weißen Rahmen markierten Bilder zum Leben erwecken: Aktivieren Sie dazu einfach die Kamera Ihres iPhones¹⁾ und richten Sie sie auf das Motiv. Der Boxster erscheint dann auf Ihrem Display und kann von Ihnen virtuell erfahren werden.



3. Teilen

Sie möchten Ihre Freunde an Ihrer Erfahrung teilhaben lassen? Dann posten Sie Ihren Link ganz einfach mit einem Knopfdruck bei Facebook.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß.

¹⁾ Die Applikation wurde exklusiv für das iPhone programmiert.

2012
Porsche Boxster 981





Baubeginn
Frühjahr
2012

Das Kammgarn-Quartier: die neue Mitte Augsburgs

- Mitten im historischen Augsburger Textilviertel entstehen vier moderne und sympathische Wohnhäuser.
- Die jeweils 11 bzw. 14 eleganten Wohnungen sind exklusiv ausgestattet und mit aktuellster Haustechnik versehen.
- Sichern Sie sich z.B. eine der einzigartigen Penthouse-Wohnungen mit großer Dachterrasse.

Jetzt vormerken lassen!

Nähere Informationen:

Tel. 0821 / 940 96 oder www.gs-wohnbau.de

GS
WOHNBAU



DRINK | DINE | DANCE



GRAND OPENING
FREITAG

27.04.2012

www.facebook.com/drink.dine.dance



www.KKLUB.de



Kongress am Park | Gögginger Strasse 10 | 86159 Augsburg



WELLNESS RESORT

Alpenhotel

TIEFENBACH · OBERSTDORF

★ ★ ★ ★ ★

Endlich Zeit, Schönes zu entdecken!

A

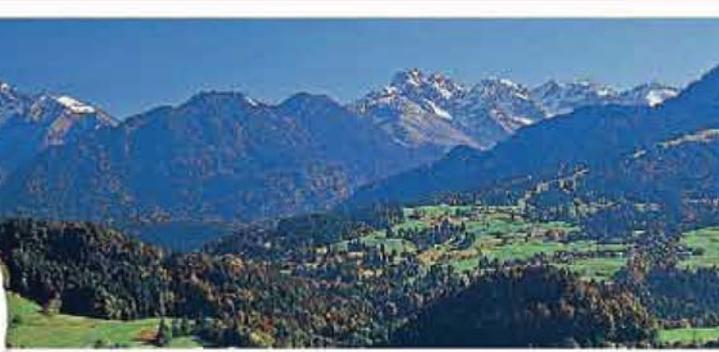
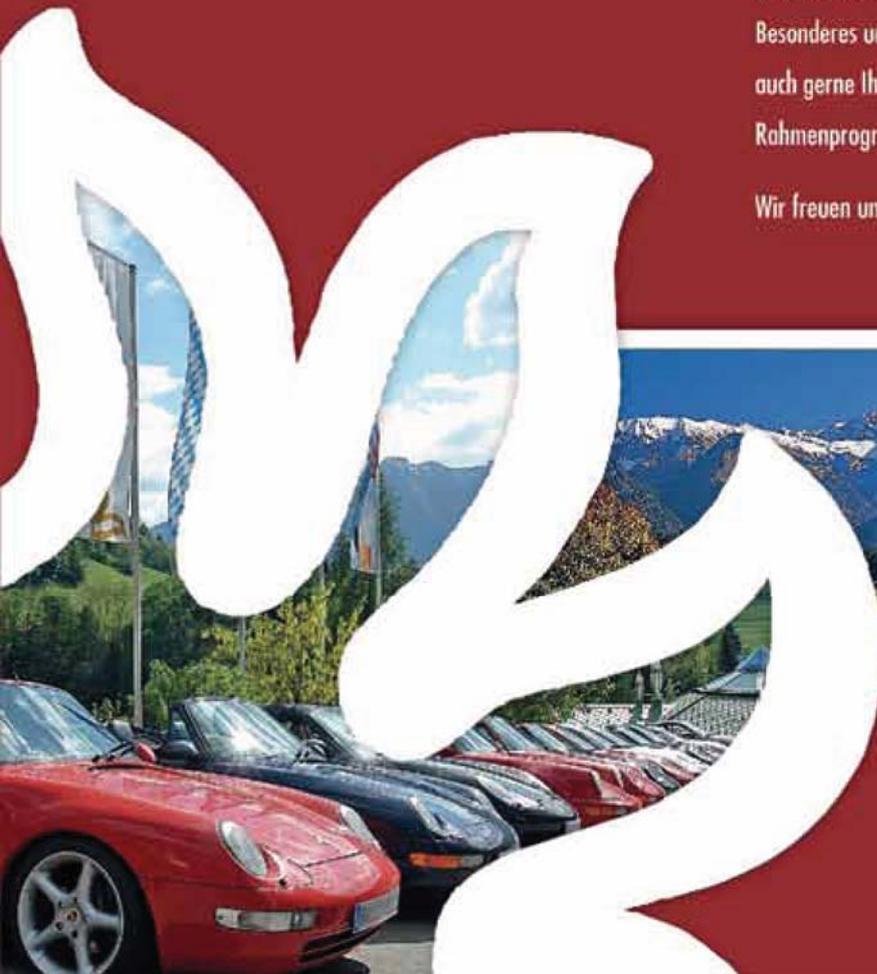
lles was das Autofahrer-Herz begehrt...

Die wunderschöne Natur rund um das Alpenhotel Tiefenbach in Oberstdorf hat alles was das Autofahrer-Herz begehrt. Fahrspaß, Unterhaltung und Erholung: Das garantieren die Rallye-Touren über die beeindruckenden Allgäuer Alpen-Pässe, durch Täler mit saftigen grünen Weiden bis zu den charmanten kleinen Orten rund um den Bodensee. Liebhaber von Fahrspaß in Sportwagen, Cabriolets oder Oldtimern sind hier genau richtig.

Der Hotel-Eigentümer selbst ist langjähriger Porsche Enthusiast und so wurde vor einigen Jahren eine hotel-eigene Auto-Rallye ins Leben gerufen. Vom 22. bis 24. Juni 2012 findet die "Alpenhotel Rallye" nun zum wiederholten Male statt. Alle Automobilfreunde und -liebhaber sind herzlich eingeladen!

Oder suchen Sie für Ihre Kunden oder Mitarbeitern etwas Besonderes und Einzigartiges? Dann organisieren wir für Sie auch gerne Ihre eigene exklusive Rallye mit komplettem Rahmenprogramm.

Wir freuen uns auf schöne Tage mit Ihnen!



Alpenhotel Tiefenbach · J-T Hotel Betriebs GmbH
Falkenstraße 15 · 87561 Oberstdorf - Tiefenbach
Tel: 0 83 22 / 70 2 -0 · Fax: 0 83 22 / 70 2 -222

E-Mail: info@alpenhotel-tiefenbach.de
Homepage: www.alpenhotel-tiefenbach.de
Facebook: www.facebook.com/AlpenhotelTiefenbach

Ein Wochenende mit dem Porsche Cayenne S Hybrid.

Effizienz im Alltag.

Sie haben Familie und immer viel vor? In Ihrem abwechslungsreichen Alltag müssen Sie die unterschiedlichsten Bedürfnisse unter einen Hut bringen – und wollen dabei nicht auf Fahrspaß verzichten? Dann haben wir den perfekten Familienwagen für Sie. Dynamische Performance, Alltagstauglichkeit und Sparsamkeit: Der Porsche Cayenne S Hybrid ist die Zukunft des Sportwagens. Für Sie und Ihre täglichen Herausforderungen.

So sieht ein typisches Wochenende mit dem Porsche Cayenne S Hybrid aus:



Freitag

8:00 Uhr Kinder zu Schule bringen

Auf dem Weg dorthin kurz volltanken: 85 Liter Tankinhalt plus 13 Liter Reservekraftstoff Super. Das entspricht einer Reichweite von knapp 1.200 Kilometern bei kombiniertem Verbrauch.

11:00 Uhr Einkäufe fürs Wochenende erledigen

Durch die ganze Stadt bei dichtem Verkehr. Für einen verbrauchsarmen Fahrstil muss dabei ... nichts beachtet werden. Das elektronische Motormanagement erhält alle Fahr- und Energieinformationen und steuert beide Antriebe in jeder Fahrsituation optimal an. Bei moderater Beschleunigung kann die Elektromaschine den Wagen selbständig rein elektrisch vorantreiben.

12:30 Uhr Stopp im Gartencenter

Die Frühlingsausstattung in den Wagen laden und dann schnell zum Mittagessen zurück in die Stadt. Für eine optimale Beschleunigung kann die Elektromaschine des Cayenne S Hybrid den V6-Verbrennungsmotor unterstützen und zusätzlichen Schub geben.

10:00 Uhr Beim Fußballspiel den Sohn anfeuern

Unterwegs werden noch drei Fußballfreunde samt ihrer Sporttaschen eingesammelt. Der Cayenne S Hybrid bietet reichlich Platz für fünf Personen und mit einem Kofferraumvolumen von 580 Litern auch für jede Menge Gepäck.

15:00 Uhr Zum Kaffee bei Freunden

Zur 90 Kilometer entfernten Nachbarstadt geht es mit Sahnetorte auf die Autobahn. Hier zeigt der Porsche Cayenne S Hybrid seine sportliche Seite: In nur 6,5 Sekunden beschleunigt der Sportwagen unter den SUV von 0 auf 100 km/h. Dann – wird gesegelt. Der Porsche Cayenne S Hybrid gleitet ohne Antrieb, auch außerhalb des Stadtverkehrs.

20:00 Uhr Theaterbesuch

Über die Landstraße zum Theater gleiten und auf dem Rückweg die Kinder bei den Großeltern abholen. Zuhause angekommen ist der Tank immer noch reichlich gefüllt. Die Auto Start-Stop-Funktion hat zusätzlich für noch weniger Verbrauch gesorgt.



Sonntag

11:00 Uhr Fahrsicherheits- und Offroadtraining

Es geht im Porsche Konvoi auf die nahe gelegene Trainingsstrecke. Insbesondere das Offroadprogramm ist immer für einen Adrenalinschub gut. Souverän meistert der Porsche Cayenne S Hybrid Schräglangbahnen, Extremrampen und Wasserdurchfahrten. Dabei regelt das Porsche Active Suspension Management (PASM) die Dämpferkraft, um die Karosseriebewegungen merklich zu reduzieren.

Sonntagabend Tankstelle? Überflüssig!

Erfüllt von neuen Erfahrungen und Eindrücken sorgt der Blick auf die Tankanzeige für eine angenehme Überraschung: Der Porsche Cayenne S Hybrid hat immer noch eine Reichweite von fast 600 Kilometern.

So definiert sich Effizienz bei Porsche.





Appartements und Wohnungen zur eigenen Nutzung oder als TOP-Kapitalanlage in einem boomenden Viertel

**KfW-70
Effizienzhaus**

www.wohnpark-univiertel-augsburg.de

- möblierte Ein- und Zwei-Zimmer-Studentenappartements (18 bis 47 m²), z.B. 18 m² für 61.200 Euro
- barrierefreie Zwei- und Drei-Zimmer-Wohnungen für Senioren (59 bis 109 m²) mit Terrasse oder beheiztem Wintergarten, z.B. 66 m² für 194.700 Euro
- eigener Keller, Tiefgarage und zwei Fahrradräume
- Concierge sowie 24-Stunden-Notrufsystem
- Fußbodenheizung, Beheizung und Warmwasserversorgung über Fernwärmesystem der Stadt
- KfW-Fördermittel für Eigennutzer und Kapitalanleger



INVESTIEREN IM UNIVERSITÄTSVIERTEL AUGSBURG

Nur 5 Minuten von der Universität und dem neu entstehenden Innovationspark entfernt, entstehen hier bis zum Wintersemester 2013 **152 Apartments** und **50 Wohnungen** mit zuverlässig planbarer Vermietbarkeit.

Standort mit Zukunft

Augsburg ist ein wichtiger **Standort für Weltkonzerne** wie MAN, Siemens oder MT Aerospace AG. 280.000 Menschen leben derzeit hier; inklusive der angrenzenden Umland-Gemeinden sind es mehr als 600.000, Tendenz steigend. Allein der Anteil der Senioren soll sich bis 2025 um ca. 8 Prozent erhöhen. Die **Quadratmeterpreise für Eigentumswohnungen** sind in Augsburg innerhalb eines Jahres um 10 Prozent gestiegen. Auch für die **Mieten von Kleinwohnungen** werden überproportionale Steigerungen erwartet. Um den Standort Augsburg weiter zu stärken, fließen in den nächsten Jahren Millioneninvestitionen im dreistelligen Bereich in den neuen universitätsnahen **Innovationspark**.

Wohnraum mit Mehrwert

Bis Herbst 2013 entsteht die neue **Wohnanlage im Universitätsviertel** mit Studenten- und barrierefreien Seniorenwohnungen. Die Bewohner profitieren dabei von der **idealen Lage** zwischen Universität, Innenstadt und dem Naherholungsgebiet Siebentischwald. In unmittelbarer Nähe der Wohnanlage befinden sich Einkaufsmöglichkeiten sowie Ärzte, Poststelle und Bankfilialen. Mit **Bus und Straßenbahn** erreicht man in zehn Minuten die Innenstadt. Nahe der Universität entsteht derzeit der **Innovationspark Augsburg** mit dem Schwerpunkt auf Zukunftsbranchen wie Mechatronik und Faserverbundtechnologie.

SCHON AB

61.200 EURO

Top-Gelegenheit
für Studenten, Pendler und Senioren

Besuchen Sie uns in
unserem Verkaufspavillon
in der **Josef-Priller-Str. 25**
und **Hugo-Junkers-Str. 3**
Wir sind für Sie da

Dienstag und Freitag von 17 - 19 Uhr,
Samstag und Sonntag von 14 - 17 Uhr.

Oder nehmen Sie direkt Kontakt mit uns auf!

Vertrieb: Thomas Kopp
Mob.: 0171 / 366 2408
thomas.kopp@zbi-ag.de

Kummer Univiertel GmbH & Co. KG
Ein Unternehmen der
ZBI Zentral Boden Immobilien Gruppe

ZBI Zentral Boden
Immobilien Gruppe



Sonderausstellung im Porsche Museum.

„Identität 911“

Unser schönstes
Ausstellungsstück: ein Mythos.

Die über 100-jährige Firmengeschichte von Porsche ist geprägt von Innovationsmut, wegweisenden Ideen und Traditionsbewusstsein. Die eindrucksvollste Umsetzung unserer Visionen: der Porsche 911 Carrera. Ein Mythos mit Vergangenheit und Zukunft – und unverwechselbarer Identität. Gehen Sie auf eine Reise in die Geschichte der faszinierenden Sportwagen-Ikone. Die spektakuläre Bühne: das Porsche Museum in Stuttgart.

Das architektonische Meisterwerk zieht alle Blicke auf sich. Der Bau schafft mit seiner Dynamik, Individualität, Kraft und Exklusivität in beeindruckender Weise eine Verbindung zu den Exponaten. Hier wird die Faszination spürbar und die Marke Porsche zu einem Ereignis für alle Sinne. Der richtige Ort, um den Mythos 911 hautnah zu erleben.

Mit der Markteinführung der 7. Generation des Porsche 911 Carrera heißt auch das Porsche Museum den Neuzugang mit der Sonderaus-

stellung „Identität 911“ willkommen. Die gesamte 911-Familie stellt sich vor: vom Ur-Elfer bis zum jüngsten Familienmitglied. Exponate wie der Porsche 911 RS 2.7 „Safari“ und der 911 GT3 R Hybrid demonstrieren eindrucksvoll, dass die 911 Historie auch eine Erfolgsgeschichte auf der Rennstrecke ist. Daneben ist die Evolution einzelner Bauteile wie der Karosserie zu bewundern. Nicht zuletzt wird anhand der Stoffe und Farben von Felgen und Lenkrädern deutlich, was der 911 schon immer verkörpert hat: den Zeitgeist.



Sonderausstellung „Identität 911“ – 31. Januar bis 20. Mai 2012

Anschrift

Porsche Museum
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart-Zuffenhausen

Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag von 09:00 bis 18:00 Uhr
Die Kassen schließen um 17:00 Uhr
Montags geschlossen

Eintrittspreise

Erwachsene: EUR 8,00
Ermäßigt: EUR 4,00

Kinder bis zum Alter von 14 Jahren haben in Begleitung eines Erwachsenen freien Eintritt. Kindern bis einschließlich 14 Jahren ist der Einlass nur mit einer erwachsenen Begleitperson gestattet.

Für die Sonnenseite des Lebens

Trendige Sonnensegel und Sonnenschirme

Klares Design, kombiniert mit einer großen Auswahl an Farben, setzt Akzente für Garten, Terrasse und Architektur. Sonnensegel auch mit Wind- und Sonnensensoren für automatisches Steuern und Aufrollen. Stabile Verankerungen sorgen für höchste Sicherheit.

Einfach reinklicken unter: www.schatten-ambiente.de

**Besuchen Sie uns auf der afa vom 14. - 22. April 2012
und auf Gut Mergenthau vom 28. April bis 01. Mai 2012**



Soliday Sonnensegel



Glatz AG, 8500 Frauenfeld



Glatz AG, 8500 Frauenfeld

Aufrollbare Sonnensegel • Hitze- und Blendschutzrollos • Markisen • Jalousien • Sonnenschirme

Armin Wiehler, Verkaufsberater

Schaffhausen 20 • 86751 Mönchsdeggingen • info@schatten-ambiente.de
Telefon 09080-967794 • Fax 09080-967485 • Mobil 0151-14105689


CASTANEA
Schatten & Ambiente

Erfahren Sie Fitness in Perfektion.

Kondition trifft Emotion. Der Planet-Fitness-Club.

Ein Ort an dem sich Emotion und Sportlichkeit die Hand reicht? Genau so ist es auch! Bei einem Porsche wie auch im Planet Fitness. Das exklusive Ambiente, das umfassende Leistungsangebot und das Gefühl etwas besonderes zu erleben, zeichnen das Planet Fitness aus. Ein Gespräch mit dem Inhaber Manfred Lehenberger über die Parallelen des modernen Fitnessstrainings und dem Genuss einen Porsche zu fahren.



Von rechts: **Manfred Lehenberger** (Planet Fitness, Augsburg),
Christian Kummer (Porsche Zentrum Augsburg)

Nach getanem Training sollte oder kann man sich mit Sauna oder einer Massage wieder regenerieren und ein wenig belohnen. Ein Eiweissshake oder ein italienischer Cappuccino in familiärer Atmosphäre mit netten Gesprächen machen den Besuch bei uns zu einem ganzheitlichem Erlebnis.

Die Mitarbeiter des Porsche Zentrum Augsburg als kompetentes Team begleiten unsere Kunden in allen Fragen rund um Ihren Porsche. Welche zusätzlichen Serviceleistungen bietet denn deine Mannschaft euren Mitgliedern?

Unsere Mitglieder bekommen zum ersten Termin mit seinem persönlichen Trainer ein eigenes Arbeitsbuch, in dem alle Ergebnisse der Leistungschecks festgehalten werden. Unter anderem wird in der Gesundheits- und Leistungsdiagnostik der Stresswert der Herzmuskulatur mit dem Cardio-Scan ermittelt, eine Körperfettanalyse und der grundsätzliche Fitness-Zustand eingetragen und ermittelt. Somit kann man immer aktuell „nachschiessen“, wo man gerade steht und welches Ziel man sich gesetzt hat. Zudem sind wir das einzige Polar Own Zone Studio in Augsburg.



Manfred, was kann an einem Fitnessstudio individuell sein? Ich denke da immer an Hanteln und ein paar Fahrräder?

Zum einen natürlich die Atmosphäre! Wir haben bei der Gestaltung des Studios auf Ganzheitlichkeit und zeitgemäßes Design geachtet, um ein Wohlfühlambiente zu erzeugen. Zum Anderen ist natürlich die Auswahl der Geräte, speziell der Milon Zirkel, der persönlich angepasst wird, auf die Bedürfnisse unserer Mitglieder ausgelegt. Die individuelle Betreuung durch unser Trainerteam rundet das Konzept ab.

Da folgt der Milon Zirkel also genau dem Prinzip unserer Porsche Fahrzeuge: Porsche Intelligent Performance! Kann man bei Dir im Studio denn

auch zwischen verschiedenen Modi wie bei uns Komfort, Sport und Sport Plus wählen?

Wie auch bei Dir gibt es Zusatzausstattungen zur „Basis-Version“. Bei uns kann das Mitglied bedarfsgerecht und frei wählen, welche Leistungen es in Anspruch nehmen möchte. Zum Beispiel verschiedenartige Gruppenkurse, den Milon Zirkel, klassischer Freihantelbereich, Spinning, isotonische Getränke, den Wellnessbereich mit zwei verschiedenen Saunen, Solarium und Massage.

Bei unseren Porsche geht es immer auch um die Ausgewogenheit zwischen Sportlichkeit und Komfort, Performance und Genuss! Wie kann man sich das bei euch vorstellen?

Planet-Fitness GmbH

Wankelstraße 3
86391 Stadtbergen

Telefon: 0821/44409060
Telefax: 0821/44409050
E-Mail: info@planet-fitness.de

Öffnungszeiten:

Mo/Mi	6 – 23 Uhr
Di/Do/Fr	8 – 22 Uhr
Samstag	10 – 20 Uhr
Sonntag	9 – 20 Uhr

Weitere Informationen:

www.planet-fitness.de



LEISTUNGSDATEN

- Elektrisch gesteuerte Kraftgeräte (Milon)
- Eigenes Arbeitsbuch inkl. individuelle Beratung
- Vielfältiges Kursprogramm
- BEWEI Bodyformer
- Große Massagewelt
- Wellnessbereich mit Dachterrasse
- Kostenlose Parkplätze



PORSCHE DESIGN DRIVER'S SELECTION



Stilvoll unter freiem Himmel.

Outdoor-Sport mit der Porsche Design Driver's Selection.

Unverzichtbar für einen perfekten Frühlingstag: Sonne, Kurven fahren, den Wind auf der Haut spüren. Im neuen Porsche 911 Cabriolet oder in den neuen Boxster Modellen können Sie dieses Gefühl von Freiheit und Lebensfreude feiern. Und falls Sie doch mal aussteigen wollen – genießen Sie das Leben auf dem Court oder Green. Mit den Outdoor-Sportartikeln der Porsche Design Driver's Selection. Stilsicher, in attraktivem Design und mit hoher Funktionalität. Und danach? Freuen Sie sich auf die Rückfahrt.

| 1 | Sporttasche

Geräumiges Hauptfach mit Doppelreißverschluss. Separates, belüftetes Fach für Schmutzwäsche. Separates, seitlich integriertes Schuhfach. Reißverschlussfach und separate Trinkflaschenhalterung im Inneren der Tasche. Wasserabweisende, verdeckt gearbeitete Außenreißverschlüsse. Abnehmbarer, verstellbarer Schultergurt mit Antirutschpolster. Aus robustem Polyester/Nylonmaterial. Innen: Nylonfutter in metallischer Optik. Außenmaße: 72 x 33 x 30 cm. Sporttasche ohne Speedminton Schläger.

WAP 035 006 0A | EUR 159,00

| 2 | Golfhandtuch

Vorderseite Velours, Rückseite Frottee. Großer Porsche Schriftzug. Mit Karabinerhaken zur Befestigung am Golfbag. Karabinerhaken mit Porsche Schriftzug. 100 % Baumwolle. In Schwarz/Grau. Größe: 52 x 48 cm.

WAP 080 064 19 | EUR 29,00

| 3 | Golfbälle (NXT® Tour)

Dreier-Set. Mit Porsche Logo. Hightech-Golfball Titleist Pro NXT® Tour. Drei-Komponenten-Bauweise. Verzahnte Naht entlang den Dimples. Konstant langer und gerader Ballflug. Spin- und Stopp-Kontrolle im kurzen Spiel. Weiches Schlaggefühl bei allen Schlägen.

WAP 060 043 0B | EUR 19,00

| 4 | Golf Cartbag

10,5-Inch-Bag mit 14er-Teilung. 8 integrierte Außentaschen mit wasserdichten Reißverschlüssen. Mit Trageriemen, Schirmhalter und Regenhaube. Aus gelochtem, poliertem und strukturiertem Polyurethan. Höhe ohne Regenhaube ca. 90 cm. Mit Regenhaube ca. 128 cm. Passend für den Porsche Golf-Trolley.

WAP 060 050 0D | EUR 350,00

| 5 | Trinkflasche

Mit griffiger Lackierung und Porsche Schriftzug. Trinkverschluss mit Deckel. Inhalt: 0,75 l. Material: leichtes Aluminium.

WAP 060 070 0C | EUR 19,00

| 6 | Speedminton® Set

Set bestehend aus zwei Carboncomposite Schlägern mit Mega-Power-Zone für erhöhte Präzision und Schlagkraft sowie einer Speeder-Dose mit fünf Highspeed-Speedern und zwei Windringen. Für Reichweiten von bis zu 30 Metern und Geschwindigkeiten von bis zu 290 km/h. Passende Tasche im Lieferumfang enthalten.

WAP 060 060 0C | EUR 129,00



| 1 |



| 2 |

| 4 |



| 3 |



| 5 |



| 6 |



Neue Rezeptideen vom Kühners Landhaus.

Bachsaibling aus dem Grüntee-Fondue mit Wasabi-Gurken-Gemüse und Keta-Kaviar.



Zutaten

- 600 g Saiblingsfilet ohne Haut
- 30 g Matcha Tee-Pulver (japanischer Grüner Tee mit intensivem Geschmack und Farbe)
- 1 Schalotte
- ½ TL Senfsaat
- 2 Wacholderbeeren
- 2 Körner schwarzer Pfeffer
- 1 Gemüsegurke
- 100 g Crème fraîche
- 1 Msp. Wasabipaste
- Salz
- 4 TL Ketakaviar (Lachskaviar)

Zubereitung

Die Schalotte schälen und in Scheiben schneiden. Den Tee nach Verpackungsanleitung brühen und Schalotten-Scheiben, Pfeffer, Wacholder und Senfsaat hinzugeben. Den Saibling portionieren und etwa 5 – 7 Minuten unter dem Siedepunkt garziehen lassen.

Die Gurke schälen, vom Kernhaus befreien und in feine Würfel schneiden. Crème fraîche mit Wasabi und Salz abschmecken und mit den Gurkenwürfeln vermischen.

Anrichten

Die Wasabigurken auf Tellern anrichten, den Saibling daraufsetzen und mit Kaviar garnieren.

KÜHNERS LANDHAUS
Restaurant und Events

Kühners Landhaus
Gewerberg 3
86438 Kissing

Tel.: +49 (0) 8233-20005
Fax: +49 (0) 8233-20982

E-Mail: info@kuehners-landhaus.de

ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag bis Freitag
11:00 Uhr bis 14.30 Uhr
und ab 18.00 Uhr

Samstag und Sonntag
ab 11:00 durchgehend,
nachmittags zwischen 14:00
und 18:00 Uhr spezielle
Auswahlkarte

Montag Ruhetag.



Andreas Kühner

Der Chef richtet das Gericht für seine Gäste persönlich an.



Damit alles rund läuft:

Der Porsche Räderservice.

Zum Porsche Räderservice gehört neben dem Wechsel von Winter auf Sommerbereifung auf Wunsch auch die fachgerechte Einlagerung Ihrer Winterräder,

die auch die Reinigung und eine gewissenhafte Sichtprüfung der Reifen und Felgen beinhaltet. Für eine ausführliche Beratung bei einer Neuanschaffung – zum Beispiel von

Sommerkompletträdern aus dem Tequipment Zubehörprogramm – ist Ihr Porsche Zentrum natürlich auch gerne für Sie da.

Räderwechsel:

- Montage Ihrer Sommerräder inkl. Auswuchten

Rädereinlagerung:

- Reinigung der Räder
- Überprüfung des Luftdrucks, der Profiltiefe und der Ventile
- Kontrolle der Felgen auf Beschädigungen
- Überprüfung der Reifen auf Einfahrverletzungen, Seitenwandbeschädigungen, Sägezahnbildung und Bordsteinbeschädigungen
- Fachmännische Einlagerung unter optimalen Bedingungen

Räderwechsel EUR 59,50
Rädereinlagerung EUR 59,50

Komplettpreis EUR 119,00*

Porsche Classic Reifendruckprüfer mit Ledertasche:



Für alle klassischen Modelle verwendbar. Mit nostalgischem Ziffernblatt und chromumrandeter Analoganzeige. Inkl. Ledertasche mit geprägtem Wappen und verchromtem Druckknopfverschluss.

Artikel-Nr.: 911 722 202 00

EUR 43,15*

Felgenpflegeset:



Bringt den Glanz Ihrer Räder im Handumdrehen zurück: die Reinigungs- und Pflegemittel sowie das Bürstenset für Leichtmetallräder. Die Reinigungsmittel sind auch als Nachfüllflasche erhältlich.

Artikel-Nr.: 000 044 001 86

EUR 55,00*

Ansprechpartner:



Christian Ritter
After Sales Leiter
Tel. +49 (0) 8 21/ 4 55 44 - 9 24
E-Mail: christian.ritter@porsche-augsburg.de

* inkl. 19 % MwSt.
** zzgl. eventuell anfallender Materialkosten, zzgl. MwSt.

Beispiele für Sommerkompletträder 2012.

	Bezeichnung Teilenummer	Raddimension	Reifendimension	Preis/Satz inkl. MwSt.	Geeignet für Porsche
	20-Zoll SportTechno Rad Sommerkomplettradsatz				
	991 044 602 09 ohne RDK	VA: 9 J x 20 ET 51	VA: 245/35 ZR 20 (91Y)	EUR 6.664,00	911 (Typ 991)
	991 044 602 10 mit RDK	HA: 11,5 J x 20 ET 68	HA: 305/30 ZR 20 (101Y) XL	EUR 6.961,50	911 (Typ 991)
	981 044 602 09 ohne RDK	VA: 8,5 J x 20 ET 57	VA: 235/35 ZR 20 (88Y)	EUR 6.664,00	Boxster (Typ 981)
	981 044 602 10 mit RDK	HA: 10 J x 20 ET 50	HA: 265/35 ZR 20 (95Y)	EUR 6.961,50	Boxster (Typ 981)
	20-Zoll Carrera S Rad in Platinum (Seidenglanz)				
	991 044 602 05 ohne RDK	VA: 8,5 J x 20 ET 51	VA: 245/35 ZR 20 (91Y)	EUR 6.295,10	911 (Typ 991)
	991 044 602 06 mit RDK	HA: 11 J x 20 ET 70	HA: 295/30 ZR 20 (101Y) XL	EUR 6.592,60	911 (Typ 991)
	981 044 602 05 ohne RDK	VA: 8 J x 20 ET 57	VA: 235/35 ZR 20 (88Y)	EUR 6.295,10	Boxster (Typ 981)
	981 044 602 06 mit RDK	HA: 9,5 J x 20 ET 45	HA: 265/35 ZR 20 (95Y)	EUR 6.592,60	Boxster (Typ 981)
	21-Zoll Cayenne SportEdition Sommerkomplettradsatz lackiert in Schwarz Hochglanz				
	958 044 602 13 ohne RDK	10 J x 21 ET 50	295/35 R 21 107Y XL	EUR 7.675,50	Cayenne
	958 044 602 14 mit RDK	10 J x 21 ET 50	295/35 R 21 107Y XL	EUR 7.973,00	Cayenne



Für einen Saisonstart nach Maß: Unser Frühjahrs-Check.

Der Winter ist auch für so hervorragende Wintersportler wie Ihren Porsche eine harte Zeit – beim Frühjahrs-Check überprüfen wir wesentliche Bauteile und Komponenten sowie Füllstände von Betriebs- und Schmierstoffen. So ist sichergestellt, dass Sie zuverlässig und perfekt vorbereitet in die neue Saison starten und den Frühling bei jeder Fahrt so richtig genießen können.

Porsche Frühjahrs-Check:

- Motorölstand
- Klimaanlage
- Windschutzscheibe
- Beleuchtung außen/innen
- Scheibenwisch-/Waschanlage
- Kühlsystem
- Batterie
- Bremsanlage
- Abgasanlage
- Bereifung

Komplettpreis **EUR 79,00* (**)**

Pflegepaket:

- Sprühkonservierung
- Fahrzeughandwäsche
- Abledern
- Reinigung Leichtmetallräder
- Reinigung Türrahmen und Einstiegsleisten innen
- Innenraum saugen
- Kofferraum saugen
- Scheibenreinigung innen und außen

**Porsche Boxster,
Cayman, 911** **EUR 49,00***

Panamera, Cayenne **EUR 59,00***

WIR BERATEN SIE GERNE!



Sabrina Seidling

Tel. +49 (0) 8 21 / 4 55 44 - 9 00
E-Mail: sabrina.seidling@porsche-augsburg.de

Stefanie Rick

Tel. +49 (0) 8 21 / 4 55 44 - 9 00
E-Mail: stefanie.rick@porsche-augsburg.de

* inkl. 19 % MwSt.
** zzgl. eventuell anfallender Materialkosten, zzgl. MwSt.



ORTHOPÄDIE **hoch4**
UNFALLCHIRURGIE · SPORTMEDIZIN
Dr. med. Pesch • Dr. med. Halbeck • Dr. med. Teufel

Fachärzte für:

■ Orthopädie

■ Unfallchirurgie

■ Sportmedizin

■ Spezielle Orthopädische Chirurgie

■ Unfallarzt / H-Ärzte der BG

■ Akupunktur

■ Chirotherapie

■ Osteologie (DVO)

■ Ärztliche Osteopathie (D.O., DAAO)



» FENSTERMONTAGE REVOLUTIONIEREN

» GESTALTUNGEN PERFEKTIONIEREN

» BAUPHYSIK OPTIMIEREN

Unschöne Sandwich-Fassaden und teure Blecheinfassungen sind Vergangenheit!

Mit unserem patentierten Fech-Jet-System® für Fenster und Türen sowie Toreinfassungen von 40 – 160 mm verleihen wir Ihrem Gebäude ein perfektes Erscheinungsbild und Sie profitieren gleichzeitig von den Vorteilen gegenüber herkömmlichen Fensterkonstruktionen.



Ihre Vorteile:

- Erhebliche Verkürzung der Montagezeit
- Deutliche Kosteneinsparung
- Hohe Gestaltungsqualität
- Optimaler Gestaltungsspielraum
- Optimaler Wärmeschutz und hervorragende Dichtheit
- Höhere Langlebigkeit
- Schraublose Konstruktion





HIGHLIGHT

Neuwagen.

Das Fahrzeug-Highlight im April: der Porsche 911 Carrera S.

Monatliche Leasingrate: **EUR 1.631,49 ***

Laufzeit: 36 Monate
Laufleistung: 10.000 km
Einmalige Sonderzahlung: EUR 15.000,00

Leistung: 294 kW/400 PS
Außenfarbe: Basaltschwarzmetallic
Innenfarbe: Lederausstattung schwarz

Weitere Ausstattungsmerkmale

Porsche Dynamic Chassis Control (PDCC), Sport Chrono Paket (in Verbindung mit PCM), Servolenkung Plus, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK), Sportabgasanlage, automatisch abblendende Innen-/Außenspiegel mit integriertem Regensensor, elektrisch anklappbare Außenspiegel, elektrisches Schiebe-/Hubdach, ParkAssistent vorne und hinten, Porsche Dynamic Light System (PDLS), Windschutzscheibe mit Graukeil, adaptive Sportsitze Plus (18-Wege elektrisch) mit Memory Paket, Fußmatten, Vorrüstung Porsche Vehicle Tracking System, Licht-Design-Paket, HomeLink® (Garagentoröffner), u.v.m.

*Ein Angebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, gültig bei Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 30. Juni 2012. Preisangaben inkl. Mehrwertsteuer zzgl. Überführungskosten.



Verbrauch in l/100 km (Schaltgetriebe/PDK): Porsche 911 Carrera S: Innerorts: 13,8/12,2, außerorts: 7,1/6,7, kombiniert: 9,5/8,7, CO₂-Emissionen in g/km: 224/205, Effizienzklasse G/F. Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.

Fahrzeugangebote.

Unsere
Gebrauchtwagen.



1 Porsche Boxster S
Basaltschwarzmetallic
EZ 04/2010 | 18.600 km | **EUR 51.900***



2 Porsche Boxster S
Carraraweiß
EZ 01/2009 | 6.900 km | **EUR 42.600**



3 Porsche Cayman
Meteorraummetallic
EZ 11/20097 | 41.000 km | **EUR 39.900**



4 Porsche Cayman S
Basaltschwarzmetallic
EZ 07/2010 | 24.500 km | **EUR 55.800***



5 Porsche 911 Carrera S
Indischrot
EZ 09/2010 | 12.900 km | **EUR 96.900***



6 Porsche 911 Carrera S
Schwarz
EZ 02/2009 | 11.000 km | **EUR 84.900**



7 Porsche 911 Carrera 4
Arktissilbermetallic
EZ 07/2003 | 81.900 km | **EUR 33.900**



8 Porsche 911 Turbo
Schiefermetallic
EZ 02/2004 | 90.000 km | **EUR 49.900***



9 Porsche Cayenne S Tiptronic
Basaltschwarzmetallic
EZ 06/2009 | 96.000 km | **EUR 43.800***



10 Porsche Cayenne Turbo
Basaltschwarzmetallic
EZ 05/2008 | 87.500 km | **EUR 52.800***



11 Porsche Cayenne Turbo S
Dunkelolivemetallic
EZ 07/2006 | 175.000 km | **EUR 33.600***

* Mehrwertsteuer ausweisbar

Fahrzeugangebote.

Unsere Werkswagen.



1 Porsche Boxster S
Schwarz
EZ 02/2010 | 10.800 km | **EUR 58.900***



2 Porsche 911 Carrera Cabriolet
Basaltschwarzmetallic
EZ 04/2010 | 26.400 km | **EUR 79.800***



3 Porsche 911 Carrera S
Basaltschwarzmetallic
EZ 11/2009 | 21.000 km | **EUR 76.900***



4 Porsche 911 Carrera S Cabriolet
Cremeweiß
EZ 03/2010 | 25.000 km | **EUR 89.900***



5 Porsche 911 Carrera 4S
Individualfarbe Uni
EZ 03/2010 | 15.000 km | **EUR 87.900***



6 Porsche Panamera 4
Aquablaumetallic
EZ 05/2010 | 24.300 km | **EUR 82.800***



7 Porsche Panamera 4S
Carraraweiß
EZ 09/2010 | 28.500 km | **EUR 103.800***



8 Porsche Panamera 4S
Mahagonimetallic
EZ 09/2010 | 31.600 km | **EUR 106.800***



9 Porsche Panamera 4S
Carbonraumetallic
EZ 09/2010 | 42.000 km | **EUR 102.900***

Fahrzeugangebote.

Unsere
Vorfühswagen.



1 Porsche 911 Carrera
Achatraummetallic
EZ 01/2012 | 3.800 km | **EUR 118.300***



2 Porsche 911 Carrera
Carraraweiß
EZ 05/2011 | 18.000 km | **EUR 95.229***



3 Porsche 911 Carrera S
Anthrazitbraunmetallic
EZ 12/2011 | 8.000 km | **EUR 129.690***



4 Porsche 911 Carrera S
Basaltschwarzmetallic
EZ 04/2010 | 21.000 km | **EUR 79.900***



5 Porsche 911 Carrera 4
Schwarz
EZ 06/2011 | 17.500 km | **EUR 109.330***



6 Porsche 911 Carrera 4S Cabriolet
Indischrot
EZ 12/2011 | 4.500 km | **EUR 134.713***



7 Porsche Cayenne S Tiptronic
Tiefschwarzmetallic
EZ 01/2012 | 2.800 km | **EUR 114.700***



8 Porsche Panamera Diesel
Basaltschwarzmetallic
EZ 02/2012 | 3.000 km | **EUR 104.176***



9 Porsche Panamera S Hybrid
Nachtblaumetallic
EZ 07/2011 | 22.000 km | **EUR 126.894***



10 Porsche Panamera 4S
Basaltschwarzmetallic
EZ 09/2010 | 33.000 km | **EUR 104.700***



11 Porsche Panamera 4S
Basaltschwarzmetallic
EZ 06/2011 | 19.500 km | **EUR 134.990***

Bitte entnehmen Sie die Verbrauchs-, Emissions- und Effizienzwerte der Aufstellung:

Porsche Cayenne S (Tiptronic S): Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts: 14,4 · außerorts: 8,2 · kombiniert: 10,5 · CO₂-Emissionen in g/km: 245 · Effizienzklasse: E
Porsche Panamera Diesel (PDK): Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts: 8,1 · außerorts: 5,6 · kombiniert: 6,5 · CO₂-Emissionen in g/km: 172 · Effizienzklasse: C

Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.

* Mehrwertsteuer ausweisbar

Fahrzeugangebote.

Unsere Neuwagen.



1 Porsche 911 Carrera S
Basaltschwarzmetallic
Neuwagen | 36 km | **EUR 136.272***



2 Porsche 911 Carrera 4 GTS Cabriolet
Carraraweiß
Neuwagen | 36 km | **EUR 143.269***



3 Porsche 911 Turbo S
Basaltschwarzmetallic
Neuwagen | 36 km | **EUR 184.719***



4 Porsche Cayenne S Hybrid Tiptronic
Tiefschwarzmetallic
Neuwagen | 36 km | **EUR 119.950***



5 Porsche Panamera S Hybrid
Carbonsgrau-metallic
Neuwagen | 36 km | **EUR 130.256***



6 Porsche Panamera GTS
Basaltschwarzmetallic
Neuwagen | 36 km | **EUR 137.781***



7 Porsche Panamera Turbo
Basaltschwarzmetallic
Neuwagen | 36 km | **EUR 166.194***

Bitte entnehmen Sie die Verbrauchs-, Emissions- und Effizienzwerte der Aufstellung:

Porsche 911 Carrera S:	Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 13,8 – 12,2 · außerorts 7,1 – 6,7 · kombiniert 9,5 – 8,7; CO ₂ -Emissionen: 224 – 205 g/km; Effizienzklasse G
Porsche 911 Carrera 4 GTS Cabriolet:	Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 16,8 – 16,1 · außerorts 8,0 – 7,7 · kombiniert 11,2 – 10,7; CO ₂ -Emissionen: 263 – 251 g/km; Effizienzklasse G
Porsche 911 Turbo S:	Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 16,5 · außerorts 8,1 · kombiniert 11,4; CO ₂ -Emissionen: 268 g/km; Effizienzklasse G
Porsche Cayenne S Hybrid Tiptronic:	Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 8,7 · außerorts 7,9 · kombiniert 8,2; CO ₂ -Emissionen: 193 g/km; Effizienzklasse B
Porsche Panamera S Hybrid:	Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 7,6 (7,4)* · außerorts 6,8(6,6)* · kombiniert 7,1 (6,8)*; CO ₂ -Emissionen: 167 (159)* g/km; Effizienzklasse B (A)*
Porsche Panamera GTS:	Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 16,1 (15,8)* · außerorts 8,0 (7,8)* · kombiniert 10,9 (10,7)*; CO ₂ -Emissionen: 256 (251)* g/km; Effizienzklasse G (F)*
Porsche Panamera Turbo:	Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 17,0 (16,7)* · außerorts 8,4 (8,3)* · kombiniert 11,5 (11,3)*; CO ₂ -Emissionen: 270 (265)* g/km; Effizienzklasse G (G)*

*In Verbindung mit 19-Zoll-All-Season-Reifen (rollwiderstandsoptimiert).

* Mehrwertsteuer ausweisbar

Vorschau Sommer 2012.

1/2012
2/2012
 3/2012

Das erwartet Sie in der nächsten Ausgabe.



- Neue, leckere Rezeptideen von Andreas Kühner
- Attraktive Fahrzeugangebote
- Neue spannende Reiseziele mit dem Porsche Travel Club
- Rückblicke und Bilder unserer Veranstaltungen im Frühjahr



Sie suchen einen starken Werbeprofi an „Ihrer“ Seite?

Unser kreatives Team, bestehend aus Marketingspezialisten, Grafik- & Web-Designern, Web-Programmierern, Textern und Werbestrategen entwickelt für „IHR“ Unternehmen spürbare Marketinglösungen.

Full Service



Image Kreation (Corporate Identity)
Marketing & Kommunikation
Web-Design & eCommerce (Shop)
Printmedien & Werbemittel

Entdecke die Vielfalt Südafrikas!

Reisen Sie zu den schönsten und spannendsten Safariplätzen Afrikas!

Fordern Sie unseren Katalog „Safaris & Traumstrände“ an!



Abendsonne Afrika GmbH
Zur Unteren Mühle 1, 89290 Buch
Tel.: 07343/92998-0
E-Mail: info@abendsonneafrika.de
www.abendsonneafrika.de

Reisebeispiel: Deluxe-Selbstfahrerreise
14 Tage inkl. Flug, Mietwagen & Unterkünfte
zu den schönsten Regionen Südafrikas
ab/bis Deutschland **ab € 2.675,- pro Person**

Botswana, Namibia, Südafrika, Mosambik, Malawi, Sambia, Simbabwe, Kenia,
Madagaskar, Uganda, Ruanda, Tansania, Kongo, Seychellen, Mauritius, Oman



Ottawa Kollektion.

BoConcept und Karim Rashid bitten zu Tisch.

BoConcept präsentiert seine neue Frühjahrskollektion mit Karim Rashid: die Ottawa Kollektion – ein Dining-Set bestehend aus einem Tisch, Stühlen, einem Sideboard, Cabinet und verschiedenen Accessoires. Die Designreihe ist Ergebnis der einzigartigen Kooperation zwischen den international bekannten Designbrands BoConcept und Karim Rashid.



Ab sofort präsentiert BoConcept eine exklusive Frühjahrskollektion mit Karim Rashid: die Ottawa Kollektion. Der Industriedesigner Karim Rashid hat sich in der internationalen Designszene mit seinen außergewöhnlichen Produkten einen Namen gemacht und bereits zahlreiche Awards erhalten – ein Lebenswerk, das in Galerien und Ausstellungen weltweit gewürdigt wird. Die jetzt entstandene einzigartige Designreihe umfasst ein komplettes Dining-Set, das in Farbe und Material nach Kundenwünschen zusammengestellt werden kann. „Ich wollte schon immer mit BoConcept arbeiten und eine funktionale Kollektion entwerfen, die gleichzeitig minimalistisch und sinnlich ist“ so Karim Rashid. Als Hommage an seine Studienzeit in Ottawa-Kanada hat sich der Designer von der Natur Dänemarks inspirieren lassen: So erinnern die Sitzschalen der Stühle an Blätter und die filigranen Stuhlbeine an Äste. Der Tisch entspricht dem klassischen, dänischen Design aus den 50er Jahren gepaart mit moderner Funktionalität: Eine im Verborgenen integrierte Zusatzplat-

te ermöglicht es mit wenigen Handgriffen den Tisch in eine lange Tafel zu verwandeln, die Platz für bis zu 14 Gäste bietet. Das Sideboard ist durch leicht austauschbare und farblich unterschiedliche Seiten- und Rückwände schnell wandelbar. Das Cabinet ist mit seinen charakteristischen Handgriffen ein Eyecatcher der Wohnung. Durch die einfache Push-and-open-Funktion ist ein Geschirrsatz leicht im großzügigen Innenraum verstaut. Die Farben der Griffe und des Sockels sind austauschbar – passend zum Tisch oder Sideboard. Karim Rashid hat außerdem einige exklusive Accessoires wie Tassen, Teller, Vasen, Teppich und Lampen design, durch die die Ottawa-Kollektion ergänzt wird.

Mit der Neueröffnung des BoConcept Stores ist die Ottawa-Kollektion nun auch in Kürze für Augsburger Designliebhaber erhältlich. Im Herzen der Stadt, direkt am Rathausplatz, präsentiert der dänische Einrichtungsexperte ab Mitte April 2012 seine aktuelle Möbelkollektion in neuen Räumlichkeiten.

DESIGNS BY

Karim



Ausziehbarer Tisch ab 1.395,- €, Stuhl ab 399,- €, Sideboard ab 1.599,- €, Teppich ab 595,- €. Alle in weiteren Ausführungen erhältlich.

Die Ottawa Kollektion by Karim Rashid

Karim Rashid ist als Designer international angesehen und für seine Arbeiten vielfach ausgezeichnet. Jetzt hat er für BoConcept die Ottawa Kollektion entworfen – ein Esszimmer Ensemble, das anspruchsvolles Design und schlichte Funktionalität gekonnt miteinander vereint. Ab 16. April 2012 im neuen BoConcept Store am Rathausplatz in Augsburg. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



BoConcept
urban design



Frühling in 9 Sekunden.

Mehr Zeit verstreicht nicht, um das Verdeck des neuen Porsche Boxster und Porsche Boxster S zu öffnen – oder zu schließen.



PORSCHE

Porsche Zentrum Augsburg

Sportwagenzentrum Kummer GmbH
Porschestraße 5
86368 Gersthofen
Tel.: 0821 455 44 900
Fax: 0821 455 44 930

Verbrauch in l/100 km Porsche Boxster (Schaltgetriebe/PDK): innerorts: 11,4/10,6, außerorts: 6,3/5,9, kombiniert: 8,2/7,7. CO₂-Emissionen in g/km (Schaltgetriebe /PDK): 192/180. Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.

www.porsche-augsburg.de